CORTE: Carrentals cu no haya consesion, mester bandona tereno di AAA •Pagina 5



Diahuebs
27 di September 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Minister drs. Booshi Wever Centro Medico lo bira centro pa cirujia plastico



Awe lo discuti pa Aruba por bira centro pa cirujia plastico

•Pagina 2

Frank Reyes y Fernando Villalona a yega Aruba



AYERA despues di tanto warda a yega e dos cantante pa e concierto di e fin di siman aki, di cual tabata tin un conferencia di prensa den Wong Sheung Wong cual ta un di esnan tras di e gran evento aki. E dos cantante nan aki ta conoci den nan genero uno como bachata y otro como merengue di cual Aruba lo por bay spera un concierto inmenso diabierna awor den Marlboro Ballpark.

Prome Minister y MEP a vota contra mocionnan di AVP; p'awe papia di ehecuta cada un di nan

•Pagina 3

Ministerio Publico no por actua den kibra secrecia cu un abogado tin cu su cliente

•Pagina 9

Gobierno dispuesto pa analiza e posiblidad di energia alternativo

Si el lo a scucha oposicion awe e situacion lo por ta otro

PROMER Minister, papiando di dos NV di Gobierno cu ta hopi den publicidad ultimamente, esta WEB y Elmar, a bisa cu awor cu a bin den discusion mas fuerte mirando e tarifa di awa y coriente y e structura, Gobierno tin paso pa bai tuma. Den esaki, a pidi mediante Ultilities pa WEB traha un raport pa e proximo añanan. Ta trata di un peticion di Gobierno mirando henter e problematica di energia kico ta bai haci. 5 aña pasa a Nel Oduber a bisa cu mester bai pa energia alternativa y cu energia di biento ta bon pa Aruba, pero te awe no tin ni un molina di biento.

Riba esaki Premier Oduber a bisa cu awor aki e molinanan aki a bira masha caro y tampoco por cumpranan facilmente. Gobierno a pone un tereno disponibel na Vader Piet y segun ultimo datonan e proyecto aki ta costa mas cu 35 miyon. Pero e proyecto ta "on hold"sin cu tin ningun splicacion, ya cu ta algo cu Gobierno a aproba caba.

E raport cu Gobierno ta sperando, mester bisa kico ta bai haci cu WEB. Gobierno mediante companianan tin sumanan cuantioso inverti den WEB, mayoria di nan ta cu WEB su propio capital y e demas ta cu suma fia for di institutonan bancario.

WEB ta usa Fuel Oil No. 6, cu ta un di esnan di mas caro, e ta mes caro cu un bari di petroleo. Esaki ta wordo cumpra for di Valero. Pa transforma e planta pa usa p.e. petcoke, pitch of cualkier otro materia prima pa producti energia, tin su consecuencianan cune. Gobierno ta sperando e rapport pa asina por cuminsa discuti cuanto e ta costa, kico por wordo haci pa cu henter e problematica di awa y coriente mediante mediante fuel oil No. 6.

Prome mandatario di Aruba ta bisa cu kier warda expertonan mericano y hulandes riba e rapport duna esaki y asina cada caminda ta yega un prijs. Mientras tanto Premier mes y director di WEB a papia na mas cu un ocasion cu Valero pa hunto por traha un planta, cu no ta traha riba fuel oil, sino p.e. pitch of petcoke y produci coriente hopi mas barata di locual e ta awor. Varios experto a yega bisa Oduber cu e suma cu e mester ta entre 400 pa mas miyon florin. Lamentablemente Valero a bisa cu e no ta interesa mas, ya cu nan a hinca casi 100 miyon dollar pa nan mes pa mehora produccion di coriente.



Ora cu e rapport ta cla, Gobierno lo bin cu un grupo di trabao pa analiza e diferente alternativanan.

Si Gobierno lo a scucha e gritonan di oposicion for di basta tempo atras, awe e rapport ey lo por tabata cla caba y e pasonan cu mester a wordo tuma lo ta den proceso caba y hasta posiblemente lo tabata asina leu cu Aruba lo por a conta cu otro fuentenan di energia mas barata. Pero lamentablemente e politica partidista cu ta tuma lugar na Aruba refleha den Parlamento, ta pone cu practicamente cada mocion presenta den Parlamento, specialmente si ta bin di fraccion di AVP ta wordo rechaza door di fraccion di MEP.

Minister drs. Booshi Wever a anuncia ayera tardi cu

Awe lo discuti pa Aruba por bira centro pa cirujia plastico

AYERA tardi, tabatin un ceremonia significante pa pueblo di San Nicolas, ora cu Minister di Salubridad Publico, drs. Booshi Wever a pone e prome piedra pa porfin Banco di Seguro Social (SVb) tin un oficina propio pariba di brug.

Den su discurso, Minister drs. Booshi Wever a bisa cu priminti ta mas cu debe, pasobra na inicio di gobernacion di 2001, a priminti esaki tambe.

Despues di a cumpli cu construccion di un Centro Medico nobo, y awor ta den proceso di amplia varios servicio, pa pueblo di San Nicolas y becindario awe por tin un centro medico cu por cumpli cu tur exigencia di un centro medico di awendia.

Según Minister drs. Booshi Wever, e vision di 2001, poco poco, pero sigur ta keda concretisa. Proximamente Centro Medico Dr. Rudy Engelbrecht lo conoce ampliacion vertical, creando asina espacio pa un centro di cardiologia. Un necesidad creciente den nos poblacion.



Ademas, prome cu fin di aña aki, lo tin apertura di e centro pa cuido pa diabetico. E mandatario a duna di conoce cu un parti grandi di pueblo pariba di brug, principalmente esnan cu edad halto, mester acudi te na Hospital na Eagle y no tur transporte ta facil pa haya.

Gobierno a reconoce e necesidad aki y a busca un solucion. Di acuerdo cu Minister drs. Booshi Wever, e tin conviccion cu e centro nobo aki, lo nifica mas y mihor servicio, pero tambe e lo duna e area aki di medicina e oportunidad pa sigui desaroya.

Awe diahuebs, según e mandatario, pa casualidad e lo tin combersacion cu un cirujano plastico di renombre mundial, pa haci palabracionnan concreto pa ofrece e servicio aki hunto cu nos profesionalnan local.

Pacientenan di e cirujano aki, kendenan normalmente ta biaha pa Argentina of Europa pa haci operación, awor lo por biaha pa Aruba pa wordo trata aki den Centro Medico na San Nicolas.

Prome Minister despues cu fraccion di MEP a vota contra mocionnan di AVP; awe ta papia di ehecuta cada un di nan



UN otro punto cu Promer Minister Oduber a presenta durante su conferencia di prensa relaciona cu WEB y Elmar, ta cu pa haci e cambionan cu tanto oposicion como fraccion di MEP ta propone den e companianan di utilidad mester bin cambionan den e companianan aki. Esaki pasobra cada biaha cu papia cu WEB of Elmar, nan ta bisa cu si Gobierno kier haci tal cos, pa Gobierno subsidia e gastonan.

Pa loke ta e parti di duna subsidio pa prijs di awa y coriente, el a expresa cu su Gobierno ta contra di esaki, esta pa sin mas bai duna subsidio pa haci algo cu no sa cual ta su fin y cu no tin ningun control efectivo riba dje.

Oduber ta sigui bisa cu entre WEB y Elmar a gana aña pasa 37 miyon florin, 15miyon WEB y 22 miyon Elmar. E 37 miyon aki ta despues di kita tur gasto y ainda pone un parti un banda pa loke ta e reserva di e compania. Gobierno ta garantiza pueblo cu e companianan aki mester keda solido, solvable, saludabel. Pesey ta haya straño cu unilaterlamente Elmar ta bisa Gobierno cu di e 22 miyon ta duna 6 miyon na Gobierno. Gobierno di su banda ta bisa cu no, cu a gana 22 miyon, y cu kier un suma substancial pa lanta un fondo social. Pero e mesun politico, sindicato y pueblo cu ta pidi Gobierno pa haci algo na e fondo social, ora Gobierno kier haci'e nan ta cla pa pone menaza riba Gobierno, ultimatum, mientras cu no tin ningun discusion.

Nel Oduber lo kier un parti di ganashi di e companianan aki pa asina pa crea un fondo di alrededor di 6 miyon pa esnan menos afortuna. Gobierno lo bin cu un acuerdo cu cuido social pa yuda esnan cu berdaderamente ta haya nan mes den problema. Promer e ta bisa cu e ta contra y despues ta bisa cu e kier bin cu e fondo social. Oposicion a presenta e mocion ey for di aña pasa y a wordo nenga door di fraccion di MEP den Parlamento. Tabata trata di un fondo bon hinca den otro caminda cu lo a duna subsidio na esnan cu berdaderamente tabatin mester di dje. Awor mas cu un aña despues, ata Promer Minister ta bisa cu e kier bin cu algo similar.

Mas aleu, e ta bisa cu e mesun hendenan cu a usa e sindicatonan no a bisa esakinan cu tras di lomba di Gobierno a bai serca Arugas firma un convenio pa cumpra 3 compania di Arugas pa 16 miyon, pero no tin placa pa duna Gobierno pa fondo social. Esey ta pone pensa cu ta actua di mala fe cu Gobierno.

Consecuencia di esaki, a cambia e director interino, a haci cambionan den e huntanan di comisario y intencion awor aki ta pa ora presidente director bin, tuma un decision den reunion di accionista di Utilities, pa busca un compania renombra pa studia con ta e mihor manera pa hinca WEB y Elmar hunto y ora e ta cla duna Gobierno e contenido di e estudio y e ora lo sinta cu e sindicatonan pa discuti con ta e mihor manera pa nan por ta parti di e proceso ey.

Banda di esaki lo kier yega un areglo cu e companianan aki, particularmente cu Elmar riba e ganashi, pa Gobierno haya mas di 6 miyon y tambe riba e ganashi di 2007 pa asina lanta un fondo social pa lo cual ta trata e problematica di energia y despues structure.

Kico Gobierno lo haci cu WEB y Elmar, segun Oduber, ta depende kico e rapport cu a wordo traha y cu e tin cu ricibi ainda, ta bisa y cuanto e gastonan lo ta den inversionnan pa busca alternativa.

Pa loke ta e supuesto trabanan cu NIB ta pone, Promer Minister a bisa cu si no coopera cu e forma cu Gobierno ta kere e cambionan mester tuma lugar, lo busca otro compania pa refinancia 2 compania solido cu ta gana hopi placa y no lo tin ningun problema pa refinancia e prestamo cu tin.

Oduber a bisa, apoyando asina un mocion presenta pa fraccion di AVP den Parlamento y cu a wordo rechaza pa henter fraccion di MEP, cu si un hende individual kier busca energia alternativa pa e mes, mester cambia e statuut pa dune e posibilidad.

Finalizando Promer Minister a bisa cu aki mester haci ehercicio pa trata na haci algo riba e costonan di energia.

Cuerpo di Marina Real ta prepara hobennan pa actua den cualkier eventualidad di orden publico





AYERA merdia, tabatin un demostracion na Kazerne di Mariniers na Savaneta, unda tabata presente, Minister di Husticia, Rudy Croes, miembronan di Ministerio Publico y otro entidadnan hudicial, pa mira ki training cu e.o. milicia Arubiano ta haya pa cualkier eventualidad.
Manera ta conoci, a bin un grupo di experto den riot, lantamento di publico, cu a bin pa entrena miembronan di Cuerpo di Marina Real na Aruba, cu AWEMainta a publica caba, unda nan a train den e edificion di Bushiri Beach Hotel.

Tur esnan cu participa n'e training aki, lo haya un certificado, pa comproba cu nan ta bon prepara pa cualkier eventualidad.
E biaha aki nan a bin pa entrena un grupo di 50 miembro di personal di Marina Real y dentro di 6 luna, lo bin di dos curso, y asina e capacidad di hende prepara, lo bira mas grandi.

E demostracion ayera merdia, sigur tabata uno masha comenta. Den pasado, Polis tabata haya e trainingnan aki pa cu riot, pero esei no t'e caso mas, manera antes, pero situacion ta cambia y awor Cuerpo di Marina Real ta prepara nan mes, pa ora cu nan mester interveni, cu nan ta debidamente prepara, y nan tin tur e materialnan necesario tambe pa cualkier eventualidad.







Huez a dicta: Carrentals cu no haya consesion, mester bandona tereno di Aeropuerto

DEN lunanan di juni y juli 2007 Aruba Airport Authority a avisa e.o. e companianan di carrentals, cu ta Deals on Wheels, Optima, Toyota Rent a Car, Ruba, Ace y Royal cu nan mester bandona nan oficina dilanti di aeropuerto pa mas tarda dia 31 di augustus 2007 respectivamente dia 30 di september 2007 dor cu nan contract di huur a expira y e contractnan no a wordo renoba.

Den e destaho publico cu AAA a cuminsa e companianan di carrental menciona no a keda escogi pa un contract nobo of ni a entrega un oferta mes na AAA pa bin na remarca pa un contract nobo.

Dor cu e companianan menciona a laga sa na AAA cu nan lo no bandona nan edificio, AAA a haya su mes obliga di entama un caso hudicial contra nan p'asina ordena nan pa sali for di nan oficina mas pronto cu ta posibel.

Ayera, 26 di september 2007 Corte di Husticia a duna su veredicto den e caso aki unda Huez ta bisa cu e 4 companianan menciona cu no a entrega un oferta tin awor te dia 31 di october 2007 pa nan sali for di nan oficina dilanti di aeropuerto, mientras cu e 2 companianan di carrental cu si a entrega un oferta, pero cu no a wordo escogi tin te dia 30 di november 2007 pa sali for di nan oficina dilanti di aeropuerto.

AAA a keda sumamente satisfecho cu e veredicto aki p'asina AAA por continua cu su plannan pa limita e cantidad di companianan di carental y e upgrading di e calidad di servicio di carrental y tambe cu su proyecto di embeyecimento di e area dilanti di aeropuerto.





Minister drs. Booshi Wever ayera tardi na San Nicolas

"Mester percura pa un sistema di seguridad social, financieramente factible y socialmente aceptable"

BANCO di Seguro Social (SVb) ta un instituto cu ta para pa salvaguardia seguridad social di pueblo. SVB t'e instituto cu for di añanan '60 ta para pa solidarismo, cu ta tipifica nos civilisacion, según Minister drs. Booshi Wever ayera tardi, n'e ceremonia di ponemento di prome piedra pa un edificio nobo di SVb na San Nicolas.

SVb a nace pareu cu nos isla como pais den Reino Hulandes na 1986. Y awe pueblo por ta orguyoso di un organisacion fuerte, digno di confianza di pueblo manera SVb ta. E ta un organisacion eficiente, tur esaki n'e profesionalnan capaz cu dia pa dia ta brinda mihor di nan talentonan na desaroyo di nos sistema di seguridad social y na SVb.

Según Minister drs. Booshi Wever, tabata na 1994, cu a dicidi di habri un sucursal pa brinda servicio na pueblo pariba di brug. Cu tempo a ripara cu e edificio den cual SVb ta situa, ya no ta cumpli mas cu e demanda di e asegu-radonan.

Den e luz di nan maneho pa trece servicionan mas serca di pueblo, e edificio tambe mester por cumpli y esei esun actual no ta.

A priminti pueblo pariba di brug cu lo bin un edificio nobo pa SVb y awe t'asina leu pa pone e prome piedra. Di e forma aki, Gobierno aki ta sigui cumpli cu pueblo y cu su promesanan haci. Ora cu termina cu e edificio aki, e lo ta uno amplio y moderno.

Esaki no nifica cu a termina cu loke ta nan trabou riba tereno di seguridad social. Ya caba Gabinete Oduber a bin ta treciendo mas husticia den e leynan di seguridad social, según Booshi Wever. Asina p.e. algun dia pasa, Parlamento a aproba e lei pa elimina discriminacion den pago di salario di dianan di malesa entre trahadornan cabez di cas of no y trahadornan homber y muher. Awor tur trahador, sin excepcion ta haya 80% di salario p'e dianan cu nan ta malo, sea na cas of den Hospital.

Den mesun pensamento di trece mas husticia den e sistema, a mehora beneficionan pa loke ta verlof di embarazo y parto, cumpliendo asina cu recomendacionnan di ILO.

Minister Booshi Wever a garantisa cu e lo sigui traha riba mas cambio den e sistema di seguridad social. E desaroyo mundial, impulsa p'e proceso di globalisacion, lo pone retonan grandi nan dilanti. Ademas desaroyonan di nos mesun poblacion, manera e proceso di envehecimento y desaroyonan den nos forma di come cu ta conduci na sobrepeso, y tur tipo di enfermedad cu esaki ta trece cune, ta retonan grandi p'e sistema di seguridad social.

E unico constante den henter e desaroyo aki, ta keda meta di Gobierno: Percura pa un sistema di seguridad social cu ta financieramente factible y socialmente aceptable. Según Minister Wever, sigur cu e no ta un meta facil, pero cu conviccion, sosteni pa un SVb cu profesionalnan y dedica, lo logra pecura p'e solidarismo, expresa mediante di leinan di seguridad social keda preserva pa nos y p'e generacionnan cu ta sigui nos, ta parti di e discurso ayera tardi di Minister drs. Booshi Wever.

Segun Premier Oduber

Apesar di trasparencia di Gobierno sindicatonan SIWA y UEA ta manda ultimatum

Tambe director di Elmar ta bai vakantie sin avisa

GOBIERNO di Aruba, segun Promer Minister, tin e disponibilidad y posibilidad pa haci e cambionan necesario den e companianan di WEB y Elmar, pero kier discuti'e cu e companianan di Gobierno promer. Mientras tanto a bini un desaroyo cu e sindicatonan SIWA y UEA ta pidiendo un reunion cu Gobierno. Esaki a tuma lugar tambe dia 1 di augustus y dia 2 di augustus a mandanan un carta bisando cu manera palabra den e reunion, a confirma por escrito cu e sindicatonan SIWA y UEA lo haya e oportunidad pa participa for di principio den e proceso pa analiza eficiencia integral di e companianan WEB y Elmar, pa converti nan den un solo compania. Pa e motibo ey mes Nel Oduber a haya straño cu e tin 2 biaha 24ora pa reuni of Gobierno mester carga e consecuencianan. Prome Minister Oduber a manda un carta pa e sindicatonan SIWA y UEA unda e ta puntra riba cual topico specifico nan kier discuti cu Promer Minister pa loke ta trata energia mirando cu debidamente a informa e sindicatonan di e cambionan den hunta di comisario y nombramento di un presidente director di Utilities NV.Mas aleu, el bisa cu deseo di Gobierno tabata desea pa discuti nan maneho pa cu nan empresanan cu director di e.o. Elmar NV, pero cu sin notificacion na doño di e compania, e director a bai 3 siman cu vacacion Hulanda, pero si a saca un circulario pa tur e trahadornan. Premier ta considera cu den cualkier compania responsabel ta notifica e doño di trabao cu anticipacion y a bisa cu na su regreso lo discuti e topiconan ariba menciona y si tin motibonan lo por discuti despues.

Promer Ministro Oduber ta bisa tambe cu e no por compronde pakico cada rato ta trata di chatagea y secuestra Gobierno, menazando cu lo kita awa y coriente, mientras cu no tin ningun discusion, pasobra e unico discusion cu tin ta entre Gobierno y e companianan cu ta andando awor aki y cu ta on hold mirando cu e presidente director di Utlities ta bolbe te 15 di october y cu pa 3 siman e director di Elmar a bai cu vacacion.

Awor cu a aplica Good Governance den Utilities, WEB y Elmar

Lo respeta e CAOnan di e empleadonan si

PROMER Minister Oduber a comenta cu cada biaha cu e bai Parlamento ta pasa diferente mocionnan pidiendo un external independent detailed financial & technical audit di Utilities, Elmar y WEB. Tambe e ta wordo pidi pa e posibilidadnan pa WEB usa petroleum coke, pitch of otro cambio pa loke ta trata fuel oil. Otro rekerimiento cu e ta haya ta pa bin cu un toeslag pa energia, pa instrui WEB y Elmar pa elimina warborgsom riba awa y coriente pa consumidor domestico y restitui warborgsom paga. Otro mocion ta pidi pa wak kico por haci cu prijs di awa y coriente. Ta pidi via otro mocion na Gobierno pa via directie directie wetgeving pa articulo 9 di ley di comptabilidad wordo cambia pa NVnan di Gobierno manera WEB y Elmar wordo controla door di CAD. Di e forma aki Promer Minister a sigui menciona diferente otro mocion, tur relaciona cu e preocupacion di prijs di awa y coriente y e posibel solucionnan pa cu esaki. El a duna di conoce cu el a presenta e mocionnan aki pa ilustra cu no ta Nel Oduber personalmente kier haci e cambionan aki, pero unanimemente e mesun politiconan cu ta hiba un oposicion pafor ora nan ta den Parlamento ta pidi'e pa haci tur sorto di cos cu e structura, haci cambio riba e bedrijfscultuur di WEB y Elmar, pa alivia pueblo pa loke ta trata tarifa di awa y coriente y pa bin cu un fondo social pa esnan menos afortuna. Continuando, Nel Oduber a bisa cu esaki no ta facil, pasobra Gobierno ta mara na e convenionan di e prestamo y na e structura cu tabatin pa loke ta trata WEB y Elmar. Pero ora cu a aproba Good Governance, a haya oportunidad pa cuminsa haci cambionan.

E cambionan cu Gobierno a haci ta nombra un president directeur pa Utilities NV cual a wordo bisa di antemano cu no ta pa mucho tempo, pasobra lo elimina Utilities y tambe pa huridicamente hinca WEB y Elmar hunto pa eficiencia y mira kico por wordo haci pa baha e gastonan total di operacion.

Tambe a haci cambio pa loke ta e president commisaris di Utilities, a nombra Efrem de Kort cu tabata Minister di Finanzas entre otro funcionnan y tambe Richard Eman, cu tabata politicamente activo y comerciante respeta y adecuado pa e funcion aki mirando e aspecto tecnico, segun Promer Minister Nel Oduber a duna di conoce.

El a bisa tambe cu lo respeta e CAO cu tin firma entre WEB y su empleadonan y Elmar y su trahadornan. Despues di esaki el a mustra e aumento drastico di 27% den e payroll di Elmar y 54% den esun di WEB. Na 1999 e payroll di Elmar tabata 14.7 miyon florin y na 2006 e tabata 18.6. Esun di WEB na 1999 tabata 24 miyon y na 2006 37 miyon. Entre e dos companianan aki tabatin un aumento den 7 aña di 81%. "Nami un empresa na Aruba cu por conta den un periodo asina aki riba un aumento asina grandi pa locual ta trata e salarionan. Mi no ta papia di e otro beneficionan cu tin, pasobra e calculonan cu ami tin entre e dos CAOnan ultimo ta yega mas cu 50% pa e periodo cu a wordo sera. Pa e banda ey e sindicatonan no mester tin problema," Premier Oduber a duna di conoce.

160 Kilo di droga perdi: autoridadnan na Amsterdam a traha procesverbal falso

Pa Godfried Adem

AMSTERDAM - Ministerio Publico y autoridadnan di Regionale Recherche di Amsterdam mester bai duna cuenta y razon di un cantidad gran di droga cu a perde entre Warda di Polis y sitio unda ta kima esakinan na Amsterdam Sloterdijk.

Den e programa NOVA cu ta pasa na Television Hulandes a bin sali na cla cu den tres ocasion e cantidad di droga cu a ser kima no ta cuadra cu loke ta ser poni despues den e 'weegbrief' cu ta un PV unda ta ser poni cuanto e peso di droga ta cu a ser kima.
Ta trata aki di heroïna cual autoridadnan policial a bin confisca den 4 operacion realisa entre Turkia y Hulanda.

Den dos di e casonan aki a coi heriona for di e lote cu a keda confisca y den e di 3 lugar ta trata di un cantidad di 99 kilo di heriona cu tabata poni den un procesverbal cu esaki ser kima, pero despues a bin resulta cu e no a ser kima pero lo a desaparece.

E droga perdi ta suma 160 kilo di heroïna. Abogadonan di esnan cu ta sospechoso den e casonan aki ta furioso.
Ybo Burma kende ta Hooglerаar na Universidat di Nijmegen y ta specialisa den strafrechten a bisa cu e cos aki no por tuma lugar.
El a referi na acuerdonan cu tin, cual a ser traha pa Comision Van Traa.
Despues di esaki tabatin un comision mas di sra. Klaasbeek kende a toets si e ehecusion di e recomendacionan di Van Traa tabata ser ehecuta.

Burma ta di opinion cu aki ta trata atrobe di metodonan estilo di IRT cual no mag ser usa mas autoridadnan Hulandes. Parce cu Rechercheinan di Amsterdama a laga droga pasa pa coi un cantidad mas grandi y tambe a haci uso di infiltrantenan criminal loke no mag tampoco.
Tur cos ta mustra cu a usa e metodonan di IRT den casonan aki.

Abogado mr. Teakema a bisa cu e ta kere cu e droga cu a ser horta lo a ser usa pa paga e infiltrantenan aki di polis. Esaki debi cu polis no por paga pa informacion sin registra esaki lo a duna e criminalnan cu nan a usa pa haya informacion e droga.

E droga perdi tin un balor di 16 miyon euro riba caya.
Ayera Kamer a haci Minister Ernst Hisrch Ballin pregunta riba esaki. Mayoria kier un investigacion. Ta di dos ocasion cu Hirsch Ballin ta haye cu un caso ferfelu asina.
Na 1995 e mester a retira caba como Minister di Husticia debi n'e IRT-affaire di e tempo ei.
Hunto cune a retira tambe Minister Ed van Thijm kende tabata Minister di Asuntonan di Interior na Hulanda.



Problema di energia no ta bin di awor, sino for di Gobierno anterior

Segun Promer Minister Nel Oduber

PROMER Minister, Nel Oduber, durante conferencia di prensa a elabora riba prijs di awa y coriente, riba cual tin hopi critica, specialmente despues cu e recibo di ultimo luna a yega, caminda cu algun di nan a subi hasta cu algun 100 florin.

El a comenta cu ta trata di algo cu ta un desaroyo mundial cu ta afecta Aruba tambe y comunidad tur dia ta expresa nan preocupacion di kico por wordo haci y ta spera di Gobierno cu berdaderamente lo haci lo maximo pa trese un solucion.

Aki Premier Oduber a bisa cu debi na e structura cu tabatin di prestamo unda cu a lanta e holding Utilities NV y despues Gobierno mediante e holding a cumpra Elmar y asina e compania aki a bira di pueblo cu condicion cu durante 10 aña no ta mishi cu e structura. Gobierno a fia placa di Nederlandse Investerings Bank (NIB) cu un par di consorcio di banco na Europa y Aruba (3 banco).

Cu e placa ey a inverti den e planta cu ta produci awa y coriente, WEB. A inverti den plantanan nobo y na ningun momento ningun hende a spera un aumento asina drastico manera den decada 70 di e crisis na Medio Oriente.

Igualmente el a bisa cu di 94 pa 2001, Gabinete Eman a trata na diferente ocasion pa haci cambionan necesario, pero e temponan ey prijs di petroleo tabata 11 dollar. Durante e Gobierno anterior, segun Oduber, a traha 2 diferente rapport y unico recomendacion ta cu prijs di petroleo ta wordo determina internacionalmente, cu no por haci nada y cu Gobierno lo por duna un subsidio pa esnan social-economicamente mas debi den comunidad, segun un di e rapportnan. E otro rapport di un comision di cual e actual Parlamentario di AVP, Mike de Meza tabata forma parti. Segun Oduber, e comision aki a yega na e conclusion cu e problema aki ta hopi serio debi cu e tarifa di awa y coriente ta wordo grandemente determina door di exterior y cu tin un condicion di NIB pa loke ta trata e tarifanan pa sigura cu e banconan ta haya nan placa. Cu solamente lo cual nan por a haci ta move den e sliding scale di e prome 3 ton so. Esaki segun Oduber no tabata nada, pasobra un parti grandi di nos pueblo ta usa mas cu 3 ton di awa. Aki nos Promer Minister a lubida di bisa cu e tempo cu e comision aki a papia di carbon y pitch coke, entre otro como alternativanan el a harinan den nan cara, y a bisa cu esaki no por.

Despues di esaki el a menciona e criticanan di Andin Bikker riba e tax holiday di e refineria, pero cu e no ta bisa cu esaki a wordo duna door di Gabinete Eman. Mas aleu e ta bisa cu e carta caminda a duna e refineria e taxholiday, Gobierno a stroba Aruba di gana riba e 1.2 biyon dollar cu Valero a gana awor aki 35% di winstbelasting, esta rond di 700 miyon florin.

Si Gobierno anterior no lo a firma otro taxholiday pa e refineria, esaki lo a cuminsa paga belasting na 2001 pa henter e operacion y na 2003 pa e NV apart di e delay coke. “Ora mi a bai den Gobierno mi no por a haci nada. Si nos a bai huez mes, el lo a bisa bo a crea un expectativa, bo a haci un toezegging, bo ta bai paga daño di perhuicio. Esaki tabata e momento pa saca un deal for di Coastal bise ‘mi ta dunabo tres tax holiday, dos di nobo y un nobo. E nobo mi no tin problema cune, pero e dosnan si, pasobra normalmente bo no ta haya 2 taxholiday pa e mesun proyecto sin tin nada nobo. Dicon bo no a negocia y bisa Coastal ‘mita dunab’e pero mi ta bai haci un acuerdo cubo pa loke ta trata e tarifa di bendemi fuel, anto nos ta yega na un areglo cu bo ta haya e tax holiday y pa loke ta trata e aspecto social bo ta hike den e acuerdo’”, Premier Oduber a duna di conoce. Pero cu nada a wordo negocia.

Na final el a meciona cu den e carta caminda ta duna e taxholiday tin poni cu lo a bin un comision di Coastal y Gobierno pa studia e posibilidad pa reduci e tarifa di awa y coriente, mirando asina si Gobierno di Aruba lo por haya un reduccion riba prijsnan di fuel oil. Esaki a wordo firma 30 di juli 98, pero esaki nunca a bin na vigor.

Awe 28 DI SEPTEMBER 2007 ta cumpli anja Reina Juliana Geronima. E ta hanya felicitacion di henter famia y di grupo nos ku nos.



PABIEN KU BO 74 ANJA!!



Pa cualkier investigacion cu e por ta

Ministerio Publico no por actua den kibra secrecia cu un abogado tin cu su cliente

MANERA Ministerio Publico a informa, a haci un entrada hudicial tambe na un oficina di abogado. Hopi hende tabata puntra ta cua abogado, etc., y como isla chiquito, nada ta keda scondi, a sali na cla cu ta na oficina di abogado Duineveld y Emerencia. Motibo ta logico, e bufete aki, a bin ta atende varios caso hudicial pa Luis Mansur y Ministerio Publico lo ta di opinion cu e oficina di abogado aki, lo mester tin un of otro informacion cu lo por yuda nan den nan investigacion. Cu manera nos di AWEMainta a informa ayera, presion di parti di RST na Hulanda a pone pa bai den accion, y asina wak si por haya prueba pa e.o. tin motibo pa acusa Luis Mansur y mas hende.

Ayera nos a papia cu abogado mr. Diana Emerencia, kende n'e momento di e entrada hudicial no tabata presente, pero si e tin cu bisa, cu e accion aki ta un sorpresa pa nan. E team di RST a haci su entrada hudicial pa recolecta informacion pa cu nan investigacion riba un di nan clientenan, cu ta Luis Mansur.

Di acuerdo cu mr. Diana Emerencia, e bishita na nan bufete sigur no ta nada agradabel y sigur no ta normal, pero e oficina a duna tur clase di colaboracion. Pero si ta keda pregunta, ta a base di kico, Ministerio Publico, cu su cuerponan manera Landsrecherche, RST a haya ta necesario pa drenta un oficina di abogado. Mr. Diana Emerencia no ta di acuerdo, cu debi na un relacion cu un abogado por tin cu su cliente, pa cual ta un secreto entre e abogado y e cliente, mescos cu un paciente y su dokter, cu esaki no por wordo divulga. E forma di actua aki, Ministerio Publico ta haci su mes culpable na kibra un secrecia cu un cliente ta pone den man di un abogado. Pesei ta masha interesante pa sa kico t'e acusacionnan, pero un biaha mas, esaki ta su opinion personal, maske cu na Hulanda tambe Ministerio Publico sa haci entradanan hudicial na oficinanan di abogado, loke poco biaha ta tuma lugar na Aruba. Lo studia cu masha cuatela, ki paso mester tuma, pa garantisa cu e clientela di nan bufete no perde confianza den nan trabou. Ta di sinta wak kico lo bai pasa den e dianan aki, y bo ta inocente te ora cu bo keda comproba di ta culpabel, según mr. Diana Emerencia. Y nan lo bai tuma e pasonan necesario cu mester wordo tuma.

Gruponan hotelero spaño interesa pa amplia nan presencia den Caribe

INFORMACION riba un red di noticia internacional ta indica cu gruponan hotelero spaño lo amplia nan presencia den Caribe, pa asina purba probecha e potencial pa turismo den e region aki. Actualmente e empresanan di e pais aki ta negociando den Caribe serca di 60 mil camber, cu ta equivalente na e 45% di e total disponibel den e area aki. Igualmente, tin proyectonan pa construi of adkiri otro 10 mil camber. Mayor parti di e inversionnan spaño na e zona ta wordo protagoniza pa empresarionan di e comunidad di Baleares, segun expertonan, apoyando nan mes cu proyectonan a cargo di e companianan grandi manera RIU y Sol Melia. Areanan di interes di e empresarionan spaño ta Aruba, Bahamas of Jamaica, y den e ultimo aki e inversionnan a duplica den e ultimo aña cu previsionnan di serca di 8 mil cama nobo.

Bureau Sostenemi

Hayando su lugar den comunidad

BUREAU Sostenemi ya ta hayado su lugar den e comunidad arubano y esaki sigur a yena e bashi cu tabata tin ariba e tereno aki. Director di Sostenemi, Sra. Jenny Geervliet, a bisa cu nan ta percura pa tur caso cu nan ricibi ta bai na e instancia corecto na unda cu e persona por ricibi e ayudo adecua. Sostenemi ta keda vigila, den sentido cu nan ta hasi e follow-up si enberdad e caso a bai na unda e mester a bai. Asina ta e forma cu Sostenemi ta brinda ayudo na nos comunidad.

Sra, Geervliet ta sigui bisa cu nan relato anual ta duna un bista di e actividadnan di Bureau Sostenemi, durante aña December 2005 pa 2006. Sra. Geervliet ta elabora ariba e tipo di casonan cu a drenta na bureau sostenemi, y tambe e cantidad di casonan cu a drenta den e lunanan di 2006. Na 2006 a drenta 303 caso na bureau sostenemi. Mayoria caso a drenta via scolnan y particuliernan cu a yama y duna nan preocupacion. Sostenemi a duna nan un conseho ariba e caso y dependiendo ariba e urgencia di e caso, Bureau Sostenemi a hasi su trabao di duna e caso e ayudo cu e merece door di pase pa un instancia social cu ta netamente adecua.

Tabata tin 44 caso di maltrato fisico, dalmento di mucha, batimento of hasi un mucha dolor fisicamente den forma di straf of represaje. Tabata tin 34 caso di negligencia fisico, un mucha descuida cu paña sushi y no tabatin suficiente di come, muchanan cu nan situacion tabata basta deplorable. Abuso sexual a trata 21 caso. Pa cu negligencia emocional, mucha cu ta keda sin cuido y sin atencionon debido di nan mayornan of di nan situacion di cas esey tabata un total di 32+38. Pues mas o menos un 70 mucha cu Sostenemi a duna verwijzing pa otro instancianan. Si nos ta papia di “school verzuim”, absencia di scol, 38 caso di muchanan cu a keda mas di 2 siman tras di otro sin bai scol of cu a keda cada siman un par di dia sin bai scol. Sra. Geervliet ta bisa cu aki no ta papiando di e muchanan cu no ta bai scol mas at all, esey nan ta yama dropout, y esey Sostenemi no a registra. Motibo di esaki tam cu e scolnan ta busca otro tipo di ayudo pa nan.

Si ta papia di violencia domestico como un forma di maltrato di mucha, dus violencia domestico entre tata mama of otro miembronan di famia na cas; y cu esaki ta tumando formanan demasiado cu e mucha ta echt sufri di dje; y cu e mucha ta sinti tog cu e ta hañe stroba den su desaroyo pa motibo di problemanan entre adultonan na cas; Sostenemi a registra 36 caso asina.

A registra tambe 17 caso caminda e situacion di biba tabata laga di desea, es decir caminda cu e vivienda tabata den un estado deplorable y no apto pa un mucha lanta den dje y caminda cu no ta tin awa of coriente na e cas.

16 caso tabata tin di mayornan adicto na alcohol, droga of weganan di placa. Tabata tin 26 cu ta cai bao categoria di otronan. Cu esaki Kier men casonan cu no a ser menciona ainda of y combinacion di 2 di e problemanan menciona. Por ehempel mayor adicto ta bai man den man cu violacion domestico. Tin cu bisa, segun Sra. Geervliet, cu e cantidad menciona no ta un cantidad absoluto pa Aruba. E no ta representando Aruba pa motibo cu no ta tur caso ainda ta drenta pa registracion na Bureau Sostenemi. Bureau Sostenemi ta relativamente jong, cu net 1 Aña ta traha como contact. Sra. Geervliet ta continua bisando cu e ta kere cu nan mester traha hopi mas duro continuamente.
“Nos mester zorg pa e hendenan di nos. Nos merece si e confianza di comunidad pa nan yama nos y bin dilanti cu nan casonan
Manera a bisa hopi biaha caba e por anonimo. Nos kier duna conseho y duna e caso un guia un push pa e haña su ayudo adecua.”

Sra. Geervliet a sigui elabora ariba e cooperacion entre Sostenemi y otro instancianan social. E la bisa lo siguiente “Nos mester traha hopi na dje ainda pa nos por haña nos luga den e mundo di instancianan social. Sostenemi no ta un bureau cu ta duna e ayudo nos mes. Pero si nos ta make sure cu e caso ta bai caminda e por haña su ayudo adecua y tambe nos ta keda monitor e, den sentido cu nos ta hasi e follow-up si enberdad e caso a bai na unda e mester a bai.”



“Sostenemi lo bai tin un rol grandi no solamente pa registra casonan, locual cu mi a menciona caba, y no solamente pa e guia y verwijzing doorgeleiding, pero tambe un rol pa señala kiko falta na ayudo” segun Sra. Geervliet ta declara. E la bisa cu nan ta ripara cu tin hopi mayor cu no sa con pa sigui cu e educacion pa motibo cu e mundo a cambia. E muchanan a bira cu nan ta papia mas hopi, nan a bira mas fuerte. Sra. Geervliet a menciona cu mester bai señala esey y duna un push na comunidad y otro instancianan hunto cu Sostenemi, pa traha na por ehempel cursonan pa mayornan y mas informacion tocante educación. Sostenemi tin un rol hopi grandi tambe pa traha pa mehora e cooperacion entre diferente instancianan social.
“Nos tin hopi fundacion cu ta hasi hopi bon trabao. Nos tin hopi instancianan social den gobierno cu ta traha super bon y loke nos falta ta e coherencia entre e instancianan, traha hunto y usa experticio di otro y duna informacion na otro ariba kiko bo ta ripara” Sra. Geervliet ta declara. E la sigui bisa cu un bon lugar pa acumula tur informacion y sake den forma di conseho na e hendenan ta locuaz Sostenemi ta mira como un rol hopi cla.



Alexander Tromp, Parlamentario fraccion AVP:

Dicon Minister Lopez-Tromp no ta entrega un keho na Landsdrecherche riba e asunto di FCCA y Interbank?

ALEXANDER Tromp, Parlamentario di partido AVP ta comenta cu pueblo por a tuma nota di e "elocuente/artisticamente" speech cu Minister Marisol a trese padilanti durante e tratamento di e presupuesto di Asuntonan Social, Enseñansa y Infrastructura. Pa cuminsa el a falta respet pa e organo mas halto segun nos constitucion, Parlamento. No ta pasobra miembronan di Parlamento ta haci nan preguntanan fuerte riba iregularidadnan cu ta sosodiendo, Minister sin mas ta bin falta respet pa Parlamento door di trese un hala di insinuacionnan den direccion di esnan, cu den nomber di pueblo ta trese nan preguntanan na dje como Minister.

Miembronan di fraccion di AVP a trese acusacionnan y nan preguntanan dilanti durante e tratamento a base di pruebanan cu nan a bin ta encontra durante e ultimo lunanan. Un ehempel di un di e preguntanan ta con por ta posibel cu na solo un comerciante ta otorga no menos cu 7 terenonan comercial. Berdad cu esaki no ta contra ley pero si contra di etica di bon gobernacion. Riba e pregunta aki ningun contesta di parti di e Minister. Pero si Minister ta haya ta bon di bin dilanti cu acusacionnan den direccion di e miembronan di fraccion di AVP entorno FCCA y Interbank. Ta facil mes pa den Parlamento haci acusacionnan cu no tin base mes, pasobra toch no por haci nada riba acusacionnnan falso debi na e inmunidad cu ta wordo otorga na miembronan di Parlamento y tambe na e Ministernan den Parlamento.

"Mi ta puntra sra. Minister Lopez-Tromp pakico e no a entrega un keho ainda na Landsrecherche ? Kico e ta wardando? Manera cu el a expresa su mes den Parlamento ta parse cu e ta sigur sigur di locual e tabata tresiendo padilanti!", Alexander Tromp ta duna di conoce. Hasta lider di fraccion di AVP, sr. Eman a pidi e Minister e momento ey pa distribui e documentonan cu ta prueba locual e tabata insinuando. Pero manera semper a keda keto y no a haci tal.

"Manera cu ya mi colega sr. Sevinger a bise tambe, bay Landsrecherche of publica e documentonan cu ta indica locual el a trese padilanti durante e reunion publico di Parlamento y stop di simplemente tira acusacionnan den laira y no actua", Tromp ta indica.

Na final el a expresa cu ta bon conoci cu e Gobierno aki dia a asumi gobernacion na 2001 a laga sa cu lo bin cu tur sorto di investigacionnan pa asina laga sera esnan cu a haci actonan di corupcion den e Gobierno anterior. Awe ta mas cu seis aña y te dia di awe ningun persona a wordo sera. Anto pueblo por imagina su mes si ta berdad locual cu Minister Marisol Lopez-Tromp a trese padilanti entorno Interbank y FCCA, nan no a entrega un keho caba?? Aki pueblo por tuma nota cu ta simplemente acusacionnan sin base esakinan ta.

Clarisca Velasquez di AVP na Minister Marisol Tromp:

Bo mascarada a cai!



A tuma nota na noticia di e canal di Minister Marisol y su ruman paso ta Minister Marisol so bo ta mira ta haya cobertura na e canal di television di e gobierno aki.

Ta mescos cu ta un programa paga telenoticia a para bira paso ta Minister Marisol so bo ta wak di e casi un ora di noticia cu e canal di television ey ta duna.

Mira con ta usa placa di pueblo. Esey Minister Marisol no ta mira. Minister Marisol pa e purba hustifica su mes cu e ta cana regala tereno di nos pueblo na comerciantenan generoso cu tabata generoso cu su campaña ta bin cu mentiranan y purba daña nomber di hendenan drechi den comunidad aki.

Un Minister Marisol completamente otro cu tur e añanan cu nos a conoce. Un Minister Marisol hostina y rabia. Un Minister ful transforma di un lamchi pa un lobo feroz. Awor cu su mascarada a cai kier bin purba na hustifica loque e ta haci cu tereno di pueblo. Cu e ta bisa cu tabatin cosnan dudoso of corupto of contra ley e pregunta ta dikon bo a keda keto 6 aña largo anto? Bo mes ta complice si bo ta na altura di actonan asina y bo ta keda keto. E Minister aki ta bisa cu e tin prueba di e actonan dudoso of corupto of contra ley y cu elo bin cu nan na su debido tempo. AWO ta e debido tempo y no warda mas. Bo a warda 6 aña caba y e ta hacibo complice tambe. Si tin cosnan cu segun bo ta dudoso of corupto of contra ley cu placa di pueblo dicon e Minister aki NO a haci denuncia na Ministerio Publico pa cuminsa un caso penal pa cera e autornan? Y kico ela haci? Ela bai busca un compania priva pa haci investigacion. E hendenan aki NO tin autoridad pa haci tal investigacion.

E pueblo y, mas mihor ainda, e trahadornan di e tempo ey di Interbank mes sa mihor cu ningun hende kico a sosode.

Henter pueblo sa kico a pasa e tempo ey pero mi ta bolbe splike pa e Minister aki den su desesperacion no purba bruha tera pa purba hustifica su maneho corumpi cu terenonan di nos pueblo!

E ta bisa cu tur arubiano tin derecho riba tereno di pueblo pero esaki NO ta berdad! Ta e arubianonan cu a financia su campaña y cu a vota pe SO tin derecho riba tereno di pueblo! Resto di pueblo NO tin derecho riba un tereno!

Loke a pasa 6 aña pasa cu Interbank tabata travesa temponan dificil ora cu Banco Central di Aruba a dicidi cu nan lo no para garantia mas pa ningun accion haci pa Interbank. Esaki ta encera cu Banco Central a dicidi pa kita su man protector ariba un Banco, esey ta nifica tambe su final. Banco Central, mirando cu e Entidad di F.C.C.A lo ta esun cu mas lo sali perhudica, esta un Fundacion di Gobierno ariba e decenlace aki, a conseha Gobierno y F.C.C.A pa tuma e Banco over di e famia cu tabata doño di e banco. Pa salbaguardia e fondonan di F.C.C.A y Gobierno y placa di spaar di e famianan, y tambe comercio cu tabata haci negoshi cu e banco pa no keda desampara, cu lo nifica tambe un declaracion di bancarota cu efecto multiple. Esaki a yega di pasa caba na Aruba cu un Banco di doñonan venezolano na Aruba cu tur hende a perde nan placa. Aki ta caminda cu Banco Central a yuda negocia cu famianan heredero di e banco pa por yega na un acuerdo cu famianan mester bende 4 di nan edificionan pa por hinca e placa bek den e banco pa por yega na un acuerdo pa F.C.C.A at least por recobra su fondonan. Aki ta caminda cu den negociacionnan a culmina cu F.C.C.A a tuma over Interbank y a laga tur trahador cu nan trabao solamente e doñonan mester a bandona e Banco. Eror quizas di Gobierno tabata cu no a cambia nomber di e Banco, pero e concorcio F.C.C.A/Interbank a bira e banco mas solido na Aruba, pasobra tabata un banco di Gobierno. Pero capricho politico a caba cu e entidad bancario fuerte aki cu Banco Central a crea lo por tabata e banco mas poderoso na Aruba si tur entidad di gobierno a inverti den nan propio Banco.

Pero capricho politico a hunga un rol ariba mente mesquino di hende pa kibra un banco pa haci como si fuera cu algo a bay robes. Despues di tur e hazaña aki ora cu a nenga pa e grupo Berlinski cumpra e accion nan di e banco, ta Aruba Bank a haya e oportunidad di Gobierno pa cumpra e banco mandando cas mas cu 100 tata y mama di famia cas, ainda F.C.C.A mester a duna Aruba Bank 19 miyon florin pa nan tuma Interbank over.

Kico a pasa anto? Minister Marisol su Gobierno di MALA FE aki di su partido M.E.P. na aña 2001 ora nan a tuma mando deliberadamente a bai saca tur placa cu gobierno tabata tin na e banco aki di e.o. Elmar, Utilities etc etc. pa asina e banco bai malo cu e consecuencia cu nos tur sa awe. Tambe e gobierno di MALA FE aki a core cu e director di F.C.C.A di e tempo ey y su management.

Aki ningun 40 miyon di pueblo a desaparece y ni a gasta placa di pueblo!

E Minister aki ta busca pa desvia atencion di tur e traspasonan dudoso di terenonan di pueblo y A.V.P. a bin cu pruebanan contundente di esakinan pa pueblo y e ta haci dolor!

A.V.P. no ta papia so y inventa pero ta bin cu pruebanan pa mustra cu loke A.V.P. ta papia e tin pruebanan palpable tambe!

Awor e reto ta na e Minister hostina y desespera aki pa bin cu su pruebanan cu e ta bisa cu e tin! E ta bruha cosnan cu no tin nada di haber cu e asunto di F.C.C.A. e tempo ey.

E Minister aki ta bin bruha tera tocante un empresa priva di famia Eman cu no tin nada di haber cu loke a pasa cu Interbank.

Pa MALA FE di su gobierno cu tin cu kibra tur cos cu otro gobierno bin cune hasta si e ta perhudica un pueblo completo y pan di hopi famianan na Aruba.

Pa MALA FE di su gobierno e banco casi a bai bancarota y pa esey NO pasa e gobierno di e tempo aya a tuma e decision cu conseho di Banco Central di Aruba a dune cu tabata un bon decision e tempo ey pa tur hende pero si e Minister aki su gobierno a handle e situacion drechi y NO a saca su placanan pa MALO di e banco aki pa debilite awe INTERBANK ta existi ainda.

Nos di A.V.P. por wel di ta canta falso pero nos NO ta hende falso manera E cu awo su mascarada a cai pa mustra ken e ta en realidad y no un popchi lief manera ela gaña tur hende seis (6) aña largo!

Awe tin reunion di Sindicato di Polis

DIRECTIVA di Sindicato di Polis Arubano ta invita su miembronan pa un reunion General cu lo luma luga awe, dia 27 di september 2007, pa 6'or atardi na Club di P.O.V.A. Miembronan, acudi sin falta y no laga otronan conta bo di kico a wordo papia.

Tin 6 punto riba agenda

1. Posición SPA — SDU
2. Declaracion di Mision/Vision
3. Comicion di kcho
4. Verbeterplan K.P.A.
5. Costo Huridico
6. Status Financiero SPA
7 Turno libcr

Dircetiva di S.P.A. ta conta cu tur miembro na e reunion aki pa asina keda na altura di e ultimo desaroyonan. Tambe directiva ta pidi pa acudi na ora pa asina nos por cuminsa na ora.

Internacional

Segun president frances Nisolas Sarkozy

Betancourt ta un 'obsesión' y, e ta acepta mediacion Chávez


Nicolas Sarkozy

E president di Francia, Nicolas Sarkozy, a bisa dialuna cu liberacion di Ingrid Betancourt, secuestra pa FARC, ta un "obsesion" pa su pais y cu e intermediacion di e mandatario venezolano Hugo Chávez den e conflicto ta bonbini. E ex candidata presidencial colombo frances Betancourt, ta den poder di Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) desde 2002, como tambe otro politico y militarnan colombiano y tres mericano. .

"E obsesion di Francia ta pa Ingrid Betancourt worde debolbi na su famia sin mas demora", Sarkozy a bisa na sede di Nacionnan Uni, camnda e ta asisti na e Asamblea General.

Sarkozy a afirma cu e ta reuni cu e president colombiano, Alvaro Uribe, pa trata e tema y cu diadomingo e tabata cu e yiu muher di Betancourt, Melanie.

E president a bisa di ta acepta e proceso di intermediacion di Chávez den e acuerdo humanitario, cu ta buscando e intercambio di Betancourt y di e demas rehennan a cambio di libertad di e gueriyeronan di FARC cu ta preso.

E mandatario frances a bisa cu e ta spera di topa cu Chávez, un enemigo feroz di e política di Washington, e aña aki ainda.


Ingrid Betancourt

Uribe ta e aliado mas cerca di Cas Blanco na América Latina, pero esaki no a evita cu e'la acepta ayudo di Chávez den e negociacionnan pa liberacion di e rehennan.

Chávez ta haya cu Bush por yuda

Den mediación pa un acuerdo humanitario na Colombia



Chávez den reunion cu familiar di e rehennan mericano

PRESIDENT venezolano, Hugo Chávez, a haci un apelacion na su homologo di Merca, George W. Bush, pa haya un acuerdo humanitario na Colombia, den un reunion cu familiar di e tres rehennan mericano cu ta den poder di FARC.

"E gobierno di Merca por yuda, y hopi", Chávez a bisa den e reunion caminda tambe tabata presente e senador colombiano Piedad Córdoba - facilitado pa e intercambio -, den un buelta nobo pa logra un acuerdo humanitario na Colombia. "Den esaki president George Bush y ami por coincidi: den e busqueda pa un acuerdo humanitario", Chávez a bisa den e reunion cu a tuma luga diamars anochi na e palacio presidencial Miraflores y cu a worde transmiti bibo y directo pa e canal estatal Venezolana de Televisión.

Chávez a splica famia di e rehennan mericano cu un di e "bottleneck" nan den e busqueda pa e intercambio humanitario ta relaciona cu e hefenan gueriyero, Ricardo Palmera, alias "Simón Trinidad", y Anayibe Rojas, alias "Sonia", cu ta worde huzga na Merca despues cu Colombia a extradita nan.

"Trinidad y Sonia ta na Merca den un huicio y e tres ciudadanonan mericano ta den man di gueriya. Esey ta un di e temanan pa negocia, aunque ora tin voluntad tur cos ta posibel y ta hopi importante pa gobierno mericano interveni", Chavez a bisa, optimista pa mediacion di gobierno di Merca pa acerca e posturanan – te awo inmobil – di e president colombiano, Alvaro Uribe, y FARC.

Den su conversacion, e mandatario venezolano a indica cu su par frances, Nicolas Sarkozy, cu ta na New York pa asisti na e Asamblea General di Nacionnan Uni, a papia cu Bush diamars y ayera, entre otro riba e papel di Merca den busqueda di un acuerdo humanitario na Colombia.

Marc Gonsalves, Thomas Howe y Keith Stannsen, contrata pa Departamento di Estado mericano, a worde deteni na 2003, ora e avion den cual nan tabata realiza trabaonan di vigilancia antidroga a worde tumbá pa e rebeldenan.

Dos mucha homber morocho di mas o menos 4 aña di edad, yiunan di Stannsen, a sali di Palacio Miraflores na Caracas cu balanan di futbol cu Chavez a regala nan, y tambe cu icecream. E yiu mayor di Howe, di 15 aña, a duna Chavez un fuerte abrazo.

E tres ciudadanonan mericano aki ta forma parti, hunto cu e ex candidato presidencial colombo-francesa Ingrid Betancourt, di e lista di e 45 rehennan di FARC, "intercambiable" pa 500 gueriyero preso, entre nan Simón Trinidad y Sonia.

Chavez a desea di por "conta cu e institucionnan di Merca" y a califica como "factibel" un poibel encuentro cu legisladornan mericano pa conversa di e tema, pero cu su asistencia na e proximo reunion cu Chavez lo tin cu un delegado di FARC dia 8 di october ta depende di aprobacion di e rebeldenan.

Polis ta retira bom mara na curpa di empleado bancario

POLIS di Hollywood, Florida a informa cu nan a retira un artefacto, aparentemente explosivo, cu tabata mara na pecho di un empleado bancario.

Tony Rode, vocero di polis, a informa cu e empleado, cu no a resulta herida, a bisa detectivenan cu dos suheto arma a secuestre y a hibe di su cas pa e banco Wachovia. Rode a añadi cu e sospechosonan a scapa despues di a horta "un montante significante di placa na e banco".

Un equipo anti bom tabata na e luga y a trata di realiza un explosion controla di e artefacto.

President brasilero ta defende derechonan nuclear di Irán



IRÁN tin derecho pa desaroya investigacionnan nuclear pacifico y no mester worde castiga solamente pa sospechonan di occidente cu e pais ta desea di construi un bom atomico, e president brasilero, Luiz Inácio Lula da Silva, a laga sa.

Te awo, Irán no a comete ningun crimen contra e reglanan di Nacionnan Uni riba armanan nuclear," Lula a bisa periodistanan mientras e tabata prepara pa bolbe Brazil despues di a tene su discurso na Asamblea General di Nacionnan Uni.

"Ningun hende mester worde castiga di antemano", segun Lula, di ken su pais a cuminsa aña pasa cu enriquecimento di uranio pa plantanan di energia nuclear, loque a atrae atención mundial parcialmente.

Mientrastanto, e preocupacionnan riba e ambicionnan nuclear di Irán ta entre e temanan mas importante di e asamblea di NU. E president francés, Nicolas Sarkozy, a bisa cu un fracaso di e intentonan pa evita cu Irán ta haya armanan nuclear lo por desestabiliza mundo.

Teherán ta insisti cu e ta desea di domina tecnologia nuclear pa genera electricidad, aunque paisnan occidental ta kere cu nan tin un programa scondi di arma.

Nacionnan Uni a exigi pa Irán stop cu su programa di enriquecimento nuclear y a impone dos pakete di sancion contra Teherán pa no responde na esaki. Merca ta presionando pa un di tres pakete di sancion.

"Si Irán kier enriquece uranio, si nan kier maneha e tema nuclear den un forma pacífico manera Brazil ta haci, esey ta Iran su derecho", Lula a afirma, agregando sinembargo cu tur pais ta someti na reglanan di Nacionnan Uni.

Irán a bai di acuerdo cu Agencia Internacional di Energia Atomica (IAEA, na ingles), pa splica e alcance di su programa nuclear.

Ta ser spera cu e planta di enriquecimento nuclear iraní di Natanz lo cuminsa produci un cantidad usabel di combustibel nuclear den e proximo lunanan. E planta tambe por produci uranio pa arma.

Sindicato y General Motors a anuncia acuerdo cu a finalisa welga

E sindicato automotriz, United Auto Workers (UAW), y General Motors Corporation a anuncia ayera cu nan a yega na un acuerdo tentativo cu ta pone fina na un welga nacional di dos dia.

Un persona cu sa di e contract a bisa Associated Press poco prome cu e acuerdo – considera uno historico – lo a traslada di GM pa e sindicato, e encargo di atencion medico pa e hubiladonan, y lo a entrega bonus y pagonan fiho na e trahadornan. E persona a pidi pa e keda anonimo pasobra e conversacionnan riba contracto ta cosnan priva. E sindicato United Auto Workers a bisa cu e convenio a worde logra poco despues di 3'or di marduga.

E contract mester worde revisa pa e presidentnan local di UAW y despues someti na votacion entre e 73.000 obreronan di GM. E acuerdo lo por crea un precedente pa contractnan na Ford Motor Co. y Chrysler LLC.

Logro di e acuerdo kier men cu UAW lo solicita e trahadornan pa bai bek trabao den e 80 plantanan di GM na varios luga na Merca.

E sindicato a bai den welga dialuna 11'or di mainta ora negociacionnan riba un contracto laboral nobo a fracasa, principalmente pa motibo di diferencianan riba e plan di salud di e hubiladonan.

E convenio ta inclui e tema prioritario di GM den e negociacionnan: e traslado di mayor parti di su obligacionnan – sin fondo – di 51.000 miyon dolar, den e plan di salud di e hubiladonan pa un entidad di UAW. E compañía lo ta paga mas o menos 70% di e compromisonan den e entidad: Asociacion Voluntario di Beneficio pa Empleado of VEBA.

E sindicato despues lo inverti e placa y asumi responsabilidad di e plan di salud pa como 340.000 persona, entre hubilado y pareha. .

"Cu placer mi ta bisa cu nos a instala VEBA cu lo garantiza e beneficionan di nos hubiladonan", segun e president di UAW Ron Gettelfinger den un conferencia di prensa na e oficina general di e sindicato na Detroit.

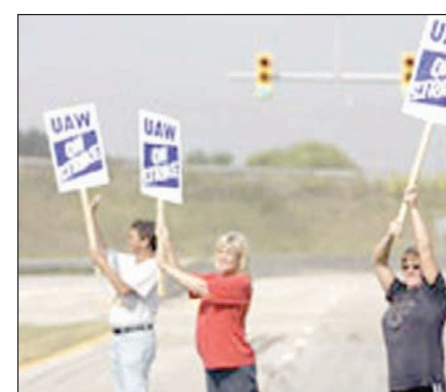


Gettelfinger a expresa confianza den ratificacion di e contrato y a considera cu e votamento por cuminsa e siman aki ainda.

E dirigentenan sindical lo worde informa di e acuerdo diahuebs y diabiuerna, e'la añadi. .

"Sin duda algun esaki tabata un di e sesionnan di negociacion mas complica y dificil den historia di e relacion GM-UAW", segun Rick Wagoner, president y director ehecutivo di GM.

E welga tambe a afecta plantanan di GM y distribuidornan na luganan caminda e trahadonan no ta representa pa UAW.



Deporte

Casi cla

Ronaldinho a progresa den su recuperacion

E brasileño Ronaldo de Assis "Ronaldinho" a duna paso nobo den su recuperacion y a realisa tiro riba gol durante e training cual a participa su so na La Masia.
Segun a informa e club di Barcelona, e training di e hungador, descarta pa hunga contra di Zaragoza ayera anochi, tabata supervisa pa un recuperador di e prome team.
E brasileño a train su so. Despues di un inicio suave, Ronaldinho a somete na un serie di ehercisio fisico semper cu e bala.
Den e recta final, e delantero tabata aumentanto e intensidad di e training y a finalisa cu cambio di ritmo y tiro riba gol, cu loke a evidencia un mehoria den su estado fisico.
Ronaldinho tabata descarta e pasado diasabra, ora prome cu e wega contra di Sevilla, a causa di un lesion na su pia banda drechi y tampoco a hunga ayera contra di Zaragoza.
Via di un comunicado, e club catalan tabata kier a sali di e informacion y opinion riba e ausencia di e hungador den e dos ultimo weganan, Sevilla y Zaragoza, ultimo di nan referente na un oferta di Chelsea riba e delantero.
E club catalan a sigura cu e ausencia di Ronaldinho di e team ta debi estrictamente na criterio medico y ta recorda e lesion cu ta mustra na su pia banda drechi, y manera tabata bisa den e comunicado saca diasabra.
Ademas Barcelona a informa cu e hungador manera e resto di e deportista di e club ta conta cu e apoyo di tur e estructura di e team pa recupera di su molestia fisico.





E ta un madura

Thierry Henry a elogia Cesc Fabregas ex compañero den Arsenal

E delantero di Barcelona Thierry Henry a apunta cu awo ta turno di e generacion di Cesc Fabregas den Arsenal, un hungador cu e ta alaba, mientras a afirma cu su ricibimento na Spaña tabata uno genial, aunke a bisa cu e trato di e prensa tabata tin un crush na un comienso. Henry, un hungador cu a gana dos liga cu Arsenal, ta kere cu Cesc y compania ta prepara pa gana titulo. "E ta su generacion. E ta su Arsenal y awo ta depende di nan cu ta gana titulo. Y cu e team cu tin, mi no sa pakiko no a bay gana".
"Ora bo wak Cesc y su manera di hunga ta manera si tabata tin 30 aña, cu e forma di wak e wega y su manera di hasi tur cos. Loke mi ta gusta di Cesc ta cu no ta gusta perde, no ta gusta en absoluto", e mediocampista a bisa.
"Si kier ta un ganador, y eynan ta unda e ta awo, e ora ta e actitud correcto", Henry a bisa den declaracion. Asina mes, Henry a splica cu su ricibimento na Spaña tabata estupendo. "Tur hende tabata realmente bon cumi desde cu mi a yega. E ciudad y e stadion ta magnifico, y tambe nan. Tur ta genial aki, e cuerpo tecnico y e publico tabata magnifico t'e awo".
Sin embargo, e ex hungador di e gunners a destaca, no ta cierto ironia, cu e prensa na Spaña ta mas riba dje cu den su etapa na Inglaterra.
"Mi ta sinti bon, e unico diferencia ta cu e prensa ta den training. Y despues kier bin na cas y drumi cumi. Simplemente semper ta eynan", e internacional frances a bisa.
"E ta un gran cambio bin desde Inglaterra y Arsenal. E prensa nunca tabata den e training, no tabata tin publico y akinan semper tey".





No tabata tin fiesta

Yankees tabata tin ventaha di cinco careda pero ta perde

UN gran homerun cu base yen di Alex Rodriguez no tabata suficiente pa yuda Yankees a sigura pa di 13 ocasion consecutivo su presencia den playoffs. E venesolano Jorge Velandia a debolbe na fabor na conecta su prome grand slam di su carrera y su compatriota Dioner Navarro a agrega otro solitario den di dies inning pa duna Devil Rays e victoria riba Yankees di 7-6.
Yankees tabata mester gana e wega pa logra su lugar sigur den playoffs.
Ademas, cu un combinacion di resultado, manara e victoria di Red Sox di 7-3 riba Oakland A's, Yankees ta cay atras cu tres wega di e lider di Division East ora ta keda cinco wega pa hunga.
Yankees awo ta riba Tigers pa 4 wega. E homerun di Velandia cu base yen contra di Brian Bruney a corona un rally di seis careda den di seis inning y a logra supera e homerun di Rodriguez, cu a duna Yankees un ventaha di 5-0 den di tres inning.
Navarro ken a conecta un double den di seis inning, a conecta e homerun di victoria na un lansamento di Jeff Karstens.
Pa Rodriguez tabata su di 53 homerun di temporada y cu a pone fin na su temporada mas largo di homerun den mas di un aña.
E ganador Gary Glover a tira un inning den cual no a permiti hit y a poncha un hungador.



Ta prefera ta realista

Bernd Schuster a bolbe na reflexiona riba su futuro den Real Madrid

BERND Schuster, tecnico di Real Madrid, a bolbe na reflexiona riba su futuro den e club, na admiti cu na Spaña no ta respeta e entrenador, “manera na Inglaterra”, loke a complica cu por permanece hopi tempo na su lugar.
Predrag Mijatovic, director deportivo di Real Madrid, a manifesta su intencion cu Schuster ta hopi aña entrenador blanco, sin embargo e tecnico ta gradici e gesto pero a mustra realista den rueda di prensa. “E ta mustra hopi bon, pero nos conoce loke ta trabou di entrenador tur na Spaña. Unda no tin e respet na e entrenador manera na Inglaterra. E ta un otro mundo. No por compara cu nan”. “Pesey ta wak complica cu tin un ehempel na Spaña pa cu un entrenador ta 12 aña den un club manera Real Madrid. Nos tur lo gusta ta tanto aña den e mesun club. Niun hende gusta cambia cada dos pa tres, pero den e pais aki ta casi imposibel”, el a agrega.
Bayendo riba e wega contra di Real Betis, Schuster ta spera ofrece otro imagen riba e wega contra di Valladolid y destaca e diferencia di e wega di e team.
“Tin poco team cu lo hunga agresivo manera Valladolid. Betis ta otro team. Ta hunga y stop di hunga. A lo largo di e wega no ta conveni, pero lo no tin e cos facil. Ta bay ta dificil paso despues di perde na su cas lo bin gana na Bernabeu”, el a afirma.
Schuster a trata e tema di rotacion cu naturalidad. “E ta un tema hopi facil pa nos. Nos ta busca e mihor, tin cu duna descanso y ta bay busca e mihor momento pa tur. Tin hende cu ta den perfecto condicion pa hunga awe of e proximo tres weganan. Nos ta wak perfectamente ken mester descanso. Ta tema cu ta bay tin durante full e aña den un temporada asina carga di wega”.





Tin un obhetivo den mente

Fernando Alonso kier kibra e lider di Mundial Formula Uno na Hapon

FERNANDO Alonso cu ta na dos punto di su compañero di team e britanico Lewis Hamilton, por sali como lider di Mundial, na falta di dos test, si clasifica dilanti di su rival den e prome of segundo puesto di e Gran pre di Hapon, cu ta e fin di siman aki den e circuito di Monte Fuji.
Tambe por keda descarta den e Gran Pre di Hapon e pilotonan di Ferrari, ya cu e brasileño Felipe Massa tin casi obligacion di gana e ta na 20 punto di Hamilton, mientras cu e finlandes Kimi Raikkonen ta na 13, tin mas posibilidad di sigui si logra caba e careda.
E careda di e fin di siman aki ta bay disputa den un terreno neutral pa tur e pilotonan, ya cu e aña aki ta disputa den e circuito di Mont Fuji, cu no tabata escenario di Gran Pre di Hapon desde 30 aña pasa.
Solamente algun piloto tabata tin e oportunidad di duna un poco buelta, manera Fernando Alonso aña pasa, despues di su inauguracion tras di e stuur di un Formula Uno biplaza. Y por supuesto e pilotonan di Toyota, e italiano Jarno Trulli y e aleman Ralf Schumacher, ya cu e circuito ta propiedad di e cas hapones.
E circuito ta bay ta un yena di kibramento di cabes pa e pilotonan y ingeniero, ya cu ta conta cu e recta mas largo di e Mundial cu 1475 meter y despues cu un parti bira, den loke ta imposibel e baymento dilanti.
Pa gana e careda tin mester di un auto hopi liher den e birada y cu ta defende di un manera decente den e parti di biento, den cual ta hopi dificil bay dilanti.
Cu tur esey e sesion di clasificacion di diasabra ta bay ta importante ya cu ta conta e dies mihor pista despeha e auto cu ta di esnan mas liher den e recta y ta comporta hopi mihor den e birada lo situa den e prome lugar.



Puro hubentud

Prince Fielder ta e hungador mas hoben na yega 50 homerun

PRINCE Fielder a converti den e hungador mas hoben pa yega 50 homerun den un temporada di Grandes Ligas, na dal dos homerun pa cu Milwaukee Brewers a gana diamars 9-1 riba Cardinales. Cu e triunfo, Brewers ta acerca na dos wega di Cubs lider di Liga Nacional Center, cu a perde 4-2 contra di Florida. Ora ta resta cinco wega na cada club, e number magico cu Cubs pa corona den division ta di cuatro wega.
E multitud na Milwaukee a duna ovacion ora e score definitivo riba e wega entre Cubs y Marlins a parece den Miller Park. Brewers t'e ainda ta liber di un bataya cu ta costa ariba pa elimina Cubs den e ultimo siman di temporada pa al menos tin un lugar interesante. Y su pelotero di 23 aña ta briyando. Prince y Cecil Fielder ta e unico pareha di tata y yiu cu a dal 50 homerun den un temporada. Cecil Fielder tabata tin 51 cu Tigers den 1990. E habridor di Brewers, Jeff Suppan a labora ocho inning pa gana su antiguo team pa di tercer vez den e aña. Chris Spurling a resolve e di nuebe sin admiti careda.





George Winterdal ta gana Time Trial Barcadera

CAREDANAN di ciclismo di Ruta a continua den fin di siman di2 2 y 23 di september cu un time trial individual y un circuito cu bastante subida.

E competencianan aki tabata un ultimo test pa tur coredor promer cu Campeonato Nacional, cual lo ser celebra dia 6 y 7 di october venidero.

Diasabra atardi a cuminsa cu un time trial individual riba caminda di Barcadera unda George Winterdal a sali ganador cu e ventaha mimmo di 3 seconde riba Maximilian Irving.

E dos coredornan aki a logra keda net bao un ora completo riba e trayecto di aproximadamente 39 km. Lucien Dirksz a keda na di tres lugar (1:00:20).

Den Masters Jan Hendrik Flanegin a sali ganador, mientras cu den Submasters Fabio Sanchez a haci e mehor papel.

Den Pre-junioren Adolfo Gomes a score e mihor tempo y e unico dama Shariska Dirksz a score un tempo bastante bon pa su categoria (41:25). Den Kids a gana Akeem Kock(Cat.1/ 6 – 7 aña); Egbert Henriquez (Cat.2 /8 -9 aña) y Christian Arends (Cat.3/ 10 – 12 aña).

Diadomingo dia 23 a core e conocido circuito cu Start/Finish na Bloemond y cu ta hiba e coredornan den un recorido di casi 8 km via e subidanan di Cero Cristal y Rooi Prikichi/ Matividiri y regresando via Sero Lopez/Sero Pita. Desde inicio tabatin bastante actividad di parti di Gino Hodge cu a logra escapa su so y tabatin un ventaha di menos di un minuut. Mala suerte a hunga un papel importante pe y cu problema di cadena el a cay atras y despues a bandona careda.

Maximilian Irving tambe a keda elimina cu fayo mecanico, causando asina cu George Winterdal y Lucien Dirksz a keda pa bay finish pa dicidi e ganador den Elite.

Pero tambe nan tabata acompaña 6 vuelta largo pa Pre-junior Adolfo Gomes, cu a demostra cu e por maneha e tipo di careda facilmente "en primera fila".

Juniornan Angelo Farro y Gilbert Semeleer cu a bay mesun distancia cu eElitenan a mantene nan mes bon dilanti tambe, tresiendo asina un sprint doble na meta final.

Angelo Farro a lanza un ataque efectivo cu no tabatin contesta di Gilbert Semeleer y George Winterdal a dicidi e lucha cu Lucien Dirksz tambe prome cu yega meta final.

Den otro categorianan a sali ganador Albert Raven den Masters y Fabio Sanchez den Submaster; Shariska Dirksz a gana categoria Damas y den Kids a sali victorioso Akeem Kock (Cat.1/ 6 – 7 aña); Egbert Henriquez (Cat.2 /8 -9 aña) y Javier Hoek (Cat.3/ 10 – 12 aña).

Final Bud Blackball ta start awenochi den Smooth

DESPUES di cinco luna di canduloso encuentronan entre teamnan di tur skina di Aruba, awe nochi lo inicia e serie final entre e dos team nan di mas fuerte na Aruba. Awe diahuebs, pa exactamente 7'or di anochi lo ranca sali e promer encuentro. E segundo encuentro lo ta diasabra pa 3'or di atardi. E di tres encuentro lo ta diabierna otro siman dia 5 di oktober pa 8'or di anochi. Si ta necesario e di cuatro encuentro lo ta diasabra sigiuente pa 8'or di anochi y si mester bai di cinco wega lo ta e diadomingo cu ta sigi pa 5'or di atardi. Na un banda ta Barracuda cu tin un trayectoria masha respeta cu multiple titulonan riba nan nomber. Na otro banda ta e team cu keto bai ta dominando desde Milenio a bolter. Na anja 2000 Nevada Pocket Predators ta conquista su promer titulo. E anja sigiuente na 2001 Barracuda ta pone pia abow y ta bai cu e titulo despues di derota Snack Ranch den final. Na 2002 den un final super emocionante Nevada ta gana Barracuda 3-2 pa tuma bek e corona. Na 2003 Nevada ta reconquista e titulo derotando Pool Plaza den final. Na 2004 e ekipo di Nevada Pocket Predators tawata super poderoso y ta derota Barracuda 3-0 den final pa mantene e corona. Na 2005 Barracuda ta venga y ta elimina Nevada den semi-final 2-0, pero mester baha cabes pa Maddogs den final. Na 2006 Maddogs ta bira e team cu ta retene e corona, pero hungando pa e premio di Consuelo, tercer puesto, Barracuda ta gana Nevada Pocket Predators. E anja aki bow di e nomber nobo di Hut Predators, nan ta vence Barracuda den campeonato regular 5 pa 2. Awor ta jega ora de la verdad y fanaticonan di Palm Beach y Noord completo lo baha den Smooth Billiard Zone pa apoya e orgullonan di noord ora nan topa cu e team di Capital, cu tambe lo conta cu apoyo masal. Barracuda ta ser guia pa e bon conoci Aaron "The Baron" Franken cu un team hopi experencia cu hungadornan manera Indio Kelboom, Pedro "Black-Rose" La Rosa, Lucas "Lucky" Tromp, Miguel Tromp y Upi "Poes" Tromp.

Na otro banda e trabuconan di playa ta guia pa Ditto "D-Gun" Acosta kende ta conta riba entre otro Arie "Rifleman" Jansen, "El Bon Bon" Elvis Evertsz, Ransley "Psycho" Tromp, Fredley "Spechoit" Tromp, Juan "Devil" Riddertsap y legendario Edwin "Kwek" Chirino. Bini uno bini tur….

No kier perde nada

Maria Sharapova lo adapta su calender di 2008

E tenista rusa Maria Sharapova lo adapta su calender di e temporada 2008 cu e fin di hunga e Copa Federacion cu su pais, loke ta permiti participa den e Weganan Olimpico di Beijing 2008.

E presidente di e Federacion Rusa di Tennis, Shamil Tarpischev, como capitan di e Copa Federacion, a anuncia cu e fin ey Sharapova, actual number cuatro di mundo, ta renuncia tuma parti den varios torneo e proximo aña, a informa e agencia Ves Sport.

Tarpischev a discuti e calender di Sharapova di cara na e proximo aña cu e tenista siberiana, su tata, Yuri Sharapova y su entrenador. E debut di Sharapova cu su pais di origen por tin lugar den e eliminatorio contra di Isreal cu ta disputa e 2 y 3 di february, un siman despues di e conclusion di Australian Open. Pa tuma parti den e weganan Olimpico ta necesario hunga den Copa Federacion, den e caso di e muher, Copa Davis, den e caso di homber.

Sharapova, cu ta biba na Merca desde cu tabata tin seis aña, a train hunto cu su compañeronan.

Durante e weganan di e final por a wak Sharapova animando su compañeronan den e paña di e seleccion rusa.

E tenista di 20 aña ta lamenta no tabata por a hunga e anterior eliminatorio contra di Spaña y Merca debi na lesion na su lomba. E capitan ruso a duna excuse den varios ocasion na Sharapova, cu tabata elimina den di cuatro round di e torneo di Wimbledon manera US Open.



Barracuda ta come cacho brabo cu hopi trabou

OTRO sla duro p'e comunidad canino aki na Aruba!!! Animal shelter ta cu man yen di e cantidad di cacho brabo cu a keda malamente herida den e weekend di semi-final di e prestigioso BUDWEISER BLACKBALL TOUR!! Si diasabra e prome gang di Pos Abou, esta Mad Dogs, a haya slaaaa serca Smooth Billiards, e di 2 gang di Pos Abou, esta EcoTech Bad Dogs, tambe a bay stoma diadomingo atardi, aunque mester bisa cu e pisca mester a kauw hopi y pasa trabao pa guli tir cos!! E "dinner" di e conosido team di Noord, campeon den hopi occacion caba, esta e famoso Barracuda BT, no a bay di e fasil ey, y e team favorito ariba papel a pasa poco momento di angustia prome cu celebracion por a cuminsa diadomingo anochi! Un EcoTech Bad Dogs cu a sorpresa un y tur a saca djente nunca bisto! E prome encuentro Barracuda a dal den un weso duro, ora cu Bad Dogs a sobrepasa expectativa cu score preta di 5-4!! Na momento cu e wega tabata 3-2 na favor di Barracuda, Errel Tromp a converti su mes den "heroe por una noche" ora cu el a dal nada menos cu Aaron "The Baron" Franken cu score preta di 3-2 pa empata e partido na momento crucial cu 3-3!! E "doping test" despues a mustra cu Errel tabata "net even iets minder" y "The Baron" tabata "net even iets teveel" ...... Indio kelkboom ta purba salba cos ainda door di impulsa Barracuda n'e bentaha importante di 4-3 ora cu e ta gana Robby Figaroa, pero e cacho brabo nan a cuminsa hole sanger y a morde duro sin laga los mas!!! Maikel Tromp ta paga candela di Enrique Geerman cu 3-1, y "Loochi" Geerman ta bruha David Brete su "theodoliet" cu score di 3-1!!! Bad Dogs un biaha mas ta sorprende e Barracuda nan feroz di Noord cu score di 5-4, y ta bay dilanti den e serie best out of 3 cu 1-0!!! Diasabra anochi y pisca nan a cuminsa realisa cu si nan sigui den e style di diabierna nan lo hoga den nan mes un awa!!! Cos no ta habri dje bon ey pa Barracuda ora cu di biaha Edmond Eckmeyer ta disidi di habri wega kimando e "momito" di biaha cu 3-1!!! Bad Dogs ta bay dilanti cu 1-0, y "Geico" ta busca un "insurance" nobo. Ata pa colmo un di e pilar nan di Barracuda, e inigualabel "Pepe The Rose" ta keda manera cabay cu a come wanglo ora javier Quandus ta sorprende cu 3-2 tirando strak strak!! Ecotech Bad Dogs ta tuma un bentaha peligroso cu 2-0 y e pisca nan di Noord nan wowo ta cuminsa bira troebel mane pisca di freezer!!! Pero señores, mester duna Ceasar loke ta di Ceasar!!! Ta Barracuda ta hungando aki nan y e cacho nan a cuminsa blaf y yanga rabo un tiki demasiado tempran!! Lucas Tromp di Barracuda t'e prome cu ta hinca alma y cuerpo den wega y na un manera impresionante ta dal Richard "chati" Gomez cu 3-0!!! Barracuda ta corta bentaha na 1-2!! E "slaaaaa" di Lucas ta manera un "wake up call" p'e cacho nan, y Carlos Gomez no ta laga niun duda atras ora e ta morde Charles Regales na pida pida cu 3-0!! Bad Dogs ta ganando cu 3-1 y falta solamente 2 set mas pa gana pa bay final pa prome biaha den historia!!!! Pero .... Barracuda ta cuminsa "spartel" duro contra e liña cu ta purba hale aden!! Alex Eckmeyer y "Sheik" Orman ta forma un duo mortal contra Giovanni Farro y Maikel Tromp!! Cu 2-0 Alex y Sheik ta corta bentaha na 2-3!!! Siguientemente Aaron "The Baron" Franken ta demostra cu ayera tabata un "foutje" y cu awe ta a toda maquina!! Den gran forma "The Baron" su gran caliber y ta pone 2 CAPOTI tras di otro den curpa di Albert "The German" Geerman y ta gane cu 3-0!!! Barracuda ta empata e bataya na 3-3 y e cacho nan ta cuminsa hole na saco di otro pa wak ta ken ta bay hunga awor!! "Loochi" ta bay enfrenta David Brete, pero e ultimo a laga Kadaster double check e waterpas y David su "liña" nan ta core na ordo y ta gana cu score di 3-0!!! Barracuda dilanti cu 4-3!!! Upi Tromp ta bin pa caba cuenta pero ainda tin cacho cu'n tiki briyo pa morde! Errel Tromp ta bataya fuerte pa tene su team na bida y logra bay final y ta dal Upi "nip-nip" cu 3-2 den un wega di corta rosea!!! Smooth Billiards ta bira chikito y e cacho nan ta ladra mane loco!!! Cos ta empata spectacularmente na 4-4!!!! Pero .... un sombra scur ta cay ariba e cacho brabo nan ...... E legendario "Indio" Kelkboom ta subi mesa pa enfrenta Jair Catalina di Bad Dogs!

Na prome instante Jair ta ladra duro pa intimida Indio y mustre cu e no tin miedo di dje y ta dal Indio 1-0!! Pero e Indian a pasa den hopi guerra y ta net ora preshon ta halto ta pone cu su flecha nan ta bay sigur!

Den un manera monster Indio Kelkboom ta bolter e wega y ta dal Catalina 3 biaha tras di otro pa cab cuenta cu 3-1 y pone Barracuda tabla e serie na 1-1 cu score di 5-4!!!! Diadomingo atardi lo ta desicivo!!! Charles Regales ta habri cu bon pia pa Barracuda y ta dal Edmond cu 3-2 pa habri score na 1-0!! Carlos Castillo ta bin cu yen di gana pa amplia e score, pero Javier Quandus ta mande "peluqueria" back cu score di 3-1!!! Bad Dogs ta empata na 1-1!! Albert Geerman ta dal nada menos cu "Pepe The Rose" cu 3-1 y un biaha mas cos ta complica pa Barracuda ora cu bad Dogs ta tuma bentaha na 2-1!! Lucas Tromp di Barracuda ta logra empata e wega na 2-2, pero Carlos Gomez y Robby Figaroa ta sorprende Alex Eckmeyer y sheik Orman totalmente cu 2-0 y asina'ki ta pone e pisca nan di Noord ansha un biaha mas ora cu bad Dogs ta tuma un bentaha di 3-2!! Pero un biaha mas mester admiti cu Barracuda ta keda Barracuda!!! E team di tur tempo ta sera cabes duro y Aaron "The Baron" Franken ta dal Loochi 3-0 pa empata wega na 3-3!!

David Brete ta dal "Shati" Gomez un "GPS" (Gordo Positioning System) di 3-0, y Barracuda ta yega top cu 4-3!!! Errel Tromp di Bad Dogs no sa ta kiko a "hit" e ora cu Miguel Tromp ta demostra su talento di tempo di Deli Bar y den gran forma, cu tur e preshon ey" ta dal Errel plat abou cu 3-0!!!! Manera un berdadero campeon, Barracuda un biaha mas ta demostra su caliber y ta pone e cacho nan "cansa" bay dodo cu score di 5-3!!!

Barracuda meresidamente ta bay final y lo mester nfrenta e otro "dog catcher" nan, esta Hut Predators e weekend benidero! Un palabra di pabien na Barracuda!!

Prome competencia di AZB pa temporada competitivo

10 Record nobo pa Aruba

DIA 22 di september ultimo a tuma lugar e promer competencia di AZB pa loke ta trata e temporada nobo di competencia, e asina yama "Sprint Night". Casi 150 landadornan di e 3 clubnan competitivo, Aruba Dolphins, Stingray Swimming y The Orcas swimming team a competi den e Sprint Night aki. Durante e anochi exitoso aki por a mira cu landamento ta desaroyando den direccion positivo y cu e trabou di entrenadornan di seleccion Ismael Santiesteban, Ynocente Chacon hunto cu e coachnan di e 3 club ta riba bon caminda. Durante e anochi no menos cu 10 record nobo a wordo landa pa Aruba locual ta algo positivo, sabiendo cu e atletanan ta solamente den e parti preparatorio di e temporada competitivo, durante cua ta preparando pa varios competencia na nivel international. E clubnan di Aruba ta preparando nan atletanan pa participa na e campeonato invitational internacional di Aruba Dolphins dia 2, 3 y 4 di november aki na Aruba mes. Fin di november varios atleta lo competi na e Invitational di NACO na Santo Domingo y na december 2007 lo participa na e Invitational na Trinidad & Tobago. Pa loke ta trata e atletanan di nos seleccion nacional nan ta preparando pa por logra participa na competencianan manera CONSANAT (februari), CARIFTA (maart), CISC (juni), Campeonato Mundial Juvenil (Juli) y e Weganan Olimpico (Augustus). E atletanan cu a landa record nobo pa Aruba ta: Daniella van den Berg (STINGRAY), categoria mucha muhernan 9-10 aña a landa 3 record nobo riba e distancia 50m lomba, 50m schoolslag y 50m borstcrawl. Derek Groters (STINGRAY), categoria mucha hombernan 13-14 aña a landa 3 record nobo riba e distancia 50m vlinderslag, 50m lomba y 50m borstcrawl. Jordy Groters (STINGRAY), categoria mucha hombernan 9-10 aña a landa 1 record nobo riba e distancia 50m vlinderslag. Renze Postma (DOLPHINS), categoria mucha hombernan 9-10 aña a landa 1 record nobo riba e distancia 50m lomba. Jemal LeGrand (Orca's), categoria mucha hombernan 11-12 aña a landa 1 record nobo riba e distancia 50m borstcrawl.

Ashley Groters (STINGRAY), categoria mucha muhernan 15-17 aña, a landa 1 record nobo riba e distancia 50m schoolslag.

Durante e "Sprint Night" tur atleta ta landa 50m di tur 4 estilo di landamento, est avlinderslag, schoolslag, borstcrawl y rugslag. E siguiente atletanan a sobresali den nan categoria, ganando tur e 4 estilonan: Ginayla Arends (mucha muher 8 aña & menos), Ashley Groters (mucha muher 15-17 aña), Valerie Eman (mucha muher 18 -24 aña), Jemal LeGrand (mucha homber 11-12 aña), Derek Groters (mucha homber 13-14 aña).

Apertura campeonato Setar N.V. Division Honor 2007/ 2008

PA medio di e comunicado aki directiva di AVB ta informa tur fanatico di futbol y muy en especial esunnan di Deportivo Nacional y Britannia cu diabierna 28 september 2007 lo inicia e campeonato 2007/ 2008. E prome wega di campeonato lo bai entre e campeonannan di Aruba, Deportivo Nacional y e campeonnan di campeonato regular, Britannia. E wega lo cuminsa pa 8:00 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa. E aña aki e campeonato ta wordo dedica na 4 persona cu a duna nan aporte pa e futbol di Aruba. Nan ta Shon Pe Geerman, Padu Gomez, Alex Croes y Victoriano Willems. Diasabra 29 di september pa 8:30 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa, lo continua cu e wega entre e sub-campeonnan di Aruba, RCA y e equipo ambicioso di Savaneta, La Fama. Diadomingo 30 september 2007 pa 7:00 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa ta sigui cu e wega entre naranjadanan di Santa Cruz, Estrella y e abejanan di Dakota. Dialuna 1 oktober 2007 pa 8:00 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa ta toca turna na Jong Aruba y Caravel pa wak cua di e dos equiponan aki lo piki e prome 3 puntonan. Diamars 2 oktober pa 8:00 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa e prome speelronde di Division Honor ta termina cu e wega entre e benjaminnan di e campeonato Estudiantes di Solito y Riverplate di Madiki. Pa e campeonato 2007/ 2008, manera tur aña tabata tin schuifmento di hungadornan, e.o. Lionel Tromp cu tabata un di e goleadornan di campeonato pasa a pasa di Estrella pa La Fama, La Fama a reforza tambe cu Jeffrey Werleman, Almanzo Bundel y e talento Raymbert Bikker. Estrella a busca Diego Quintero di Caravel y tambe a haya refuerzo di algun caranan conoci caba den Estrella, manera George de Souza y Kenrick Lopez cu lo duna un man na e equipo hoben di Estrella. Dakota a jama un bonbini bek na Harvey Clement, Dwight Williams y Luis Paredes cu aña pasa a hunga pa Caravel. Britannia a reforza cu e.o Raymond Tromp di Dakota y Mark Mackay y Javier Schoop di RCA . E campeonnan di Nacional a reforza cu e hobennan Gerard Leest y Javier Geerman di Jong Aruba y tambe cu Edmond Eckmeyer di Estrella. Den RCA Veron “Mr. RCA” Albertsz a bin bek pa reforza e defensa y den medio campo a haya ajudo di Giovanni Thode di Dakota. Jong Aruba ta keda conta riba e forsa ofensivo di Alberto Lopez, cu a sali e mihor delantero di campeonato pasa. Caravel y Estudiantes tur dos lo conta riba un equipo cu hopi experiencia. Riverplate por ultimo ta un equipo cu hopi talento di cual mayoria a hunga caba den e Division Honor y cu sa kiko ta wordo spera for di nan.Naturalmente tin hopi mas transferencianan cu a tuma lugar y manera tur aña estrellanan nobo di nos futbol lo bin dilanti durante e campeonato. DIVISION UNO: E Division Uno di AVB tambe ta ranca sali, ora cu diasabra 29 september 2007 pa 6:30 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa e dos bisiñanan di Noord, Bubali y Real Koyari lo enfrenta otro. Diadomingo pa 5:00 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa lo sigui ce wega entre Trupial y Sporting. Diahuebs 4 oktober 2007 pa 8:00 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa e Ronaldinhonan di Brazil Jrs lo enfrenta Sportboys y diasabra 6 oktober 2007 den Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 6:30 PM, Atlantico lo hunga contra Arsenal. Juventud Tanki Leendert ta liber e prome siman. DIVISION DOS: E Division Dos di AVB ta cuminsa e weekend aki, ora cu diasabra pa 8:00 PM Aparicio Stars y Universal lo enfrenta otro riba veld di Estrella. Riba veld di Britannia pa 8:00 PM lo tin e wega entre San Nicolas Juniors y Independiente Hooiberg. E demas weganan di e prome speelronde lo wordo anuncia despues. Directiva di AVB kier a desea tur clase di exito na tur equipo di tur Division y tambe kier a invita e pueblo di Aruba y muy en especial e fanaticonan di futbol pa bin apoya nos futbolistanan.

Campaña di Flip & Win di Polar ta den full swing

YA e consumidornan di Polar a cuminsa cambia nan tapanan di Polar na TEC pa cobra nan premionan manera T-shirt, Domino, Cooler y cerbez. Den e potretnan adhunto bo por wak algun di e persona nan aki cu a bay feliz cu nan premionan. E campaña ta sigui te cu dia 31 di october of te ora e premionan caba. Corda pa sigui spaar y combina bo tapanan pa bo tambe por haya bo premionan y tambe pa bo forma e palabra “POLAR” pa bo haya bo ticket pa bay pa e rifa grandi pa un trip pa Merida y un Caribbean cruise y tambe premionan effectivo.



Hearing Screening Test di Quota y FEPO a cuminsa hopi bon!







DIALUNA dia 24 di september, a cuminsa e siman caminda Quota International of Aruba conhuntamente cu Fundacion pa Esnan cu Problemanan di Oido. E prome candidato pa e test aki tabata e ganador di Sparkling Tour Humphrey Obispa. Humphrey a expresa cu e ta hopi contento di por ta e prome hoben cu ta inicia e siman aki cu e test di oido. “Ora mi ta canta ta importante pa mi scucha e musica y mi mesun voz.”,asina ela expresa. Obispa a comenta tambe cu ta importante pa tur musico y cantante screen nan oido pa nan sa con salud e oido ta.

Manera cu a anuncia anteriormente door di e service director di Quota International of Aruba, sra. Ivy Simon, e aña aki e club a enfoca riba hobennan den nos comunidad. Si cuminsa for di tempran cu e control di oido, por cuida esaki pa asina e no bai mas atrás.

Otro hobennan conoci den nos comunidad cu a acudi pa test nan oido tabata, Valerie Eman (hoben landrador ganador di hopi medayanan di oro y plata pa Aruba) y tambe Miss Aruba, srta. Tracey Nicolaas a haci test di nan oido.

DCSA ta gana Assorted Flavas 2007

DIADOMINGO anochi e organisacion di studiantenan na Orlando, Dutch Caribbean Student Association a participa na un evento cultural yama "Assorted Flavas" presenta pa e Latin Sorority, Lambda Theta Alpha na University of Central Florida (UCF). Un evento cu tin como meta pa celebra e diferencianan cultural cu ta existi den nos communidad. Den un Pegasus Ballroom ariba e campus di UCF mas di 200 persona a presenta pa asina disfruta di un anochi ameno di competencia cultural. Durante e competencia por a conta cu un total di 11 presentacion di e diferente gruponan estudiantil cu a subi scenario y asina demonstra nan herencia cultural na e publico presente. Dutch Caribbean Student Association su grupo di baile cu ta consisti di Jeanella Bronswinkel, Jasmyeal Camacho, Gerald Dijkhoff, Casey Dozier, Chris Faustin, Sui-Lin Martinus, Aisette Rivera, Farrah Roos, Gail Tromp, y Tessa Trejo a duna un bunita presentacion cu coreografia di studiante di baile Jasmyeal Camacho. E publico presente a keda encanta cu e presentacion unico di e tradicional Baile di Cinta pa asina despues goza un tiki di nos dushi Carnaval. Den e mesun manera cu e publico a keda captiva, asina tambe a sa di a conquista e curazon di huradonan na unda DCSA ta bai cu e premio maximo di prome lugar pa di dos occasion den e 3 añanan di e evento. Tambe mester menciona cu Casey Dozier conhuntamente cu Micheal Longott ambos miembro di DCSA a presenta hunto ariba e anochi aki nan version acustico di e cancionan "Kompara (No Game)" y "Happy (Intwine)" cu a cay na gusto di e publico presente apesar di no a cai den premiacion.

Sigur un danki un biaha mas na e studiantenan cu a presenta y esnan cu a bin apoya cu a contribui na e bunita presentacion. Tambe mester gradici nos sponsernan cu ta yuda DCSA haci esaki posibel esta Visser Trading, RBTT Bank, Caribbean Mercantil Bank N.V., Tango Parilla Argentina y Kini Kini Transfer and Tours. E siguiente evento pa DCSA lo ta dia 22 di october venidero unda International Student Association lo ta organizando un International Fair cu lo conta cu participacion di tur e associacionan internacional ariba e campus di UCF. Lo tin presentacionan cultural di cuminda, baile y arte. DCSA ta preparando pa un biaha mas representa e islanan di Aruba, Bonaire, Corsow, Saba, St. Eustatius y St. Maarten cu un bunita presentacion. Esnan cu kier yuda DCSA den cualkier manera por email DCSA na info@dcsa-org.com of por bishita nos website www.dcsa-org.com pa mas informacion.





Introduccion di Juice Bomb



TROPICAL Bottling Company a lansa un bebida completamente nobo. E ta un juice dushi, cu ta contene vitamina A, C y E cu jama Juice Bomb. E juice ta bin den cuater diferente sabor cu ta Strawberry-Kiwi, Lemonade, Apple y Orange-Pineapple. Tropical Bottling Co. ta hopi orguyoso di por introduci e juice drink nobo aki. Manera semper e compania semper ta bezig ta busca productonan di e calidad mas halto pa ofrece na e mercado local.



E juice aki ta obtenibel caba riba mercado den diferente supermercado, snack y scol. Juice Bomb a wordo traha pensando riba nos muchanan cu mester bai scol tur dia, ta p'esey e ta traha na un size chiquito y hopi comoda pa cada mucha por bai cune of cumpre nan school.

Juice Bomb tin un variedad di smak cu a wordo selecciona specialmente door di e conseho di esnan specialista den smak cu ta nos muchanan! Diferente mucha di diferente scol a laga nos sa kico nan ta gusta y kico nan kier pa bebe, y despues di un survey basta grandi, a bin riba e seleccion di smak.

Juice Bomb ta obtenibel den cahanan di boter chiquito di 08 oz. Na Meta Care, durante e conferencia di prensa di e introduccion di Juice Bomb, tabata tin partimento di Juice Bomb y un Dino Jump special pa e muchanan disfruta di dje. Asina ta, si abo kier purba e Juice dushi aki no warda y busca e Juice Bomb na un di e carry outnan of na planta di Balashi of na un di bo supermercadonan favorito pa bo tambe purba y saboria e Juice Bomb dushi aki.

AAA N.V. a keda na segundo lugar y

"Highly Commended" pa su metodo di mercadeo na aerolineanan

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a ricibi confirmacion dia 24 di september 2007 di su premiacion despues di a wordo nomina 2 aña sigui door di OAG, Official Airline Guide, cu AAA a keda na segundo lugar pa e Global Airport Marketing Award 2007 den e categoria di aeropuertonan cu ta ricibi te cu 5 miyon pasahero pa aña. E ceremonia di gala unda a haci entrega di premio na e ganadornan a tuma lugar na e "Annual World Route Development Forum" na Stockholm, Suisa. E representantenan di AAA cu a atende e Forum aki y a accepta e premio ta Sra. Peggy Croes, Head Airline Marketing hunto cu Sra. Barbara Brown, Head Commerce.



OAG ta premia aeropuertonan den 4 categoria, dependiendo riba e cantidad di pasahero cu e aeropuerto ta atende pa aña. Aeropuerto Internacional Reina Beatrix no solamente a ricibi e premio di segundo lugar pa e Global Airport Marketing Award 2007, pero Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a keda nombra adicionalmente "Highly Commended". Cu esaki AAA a keda na di dos lugar den un categoría unda cu tin 950 aeropuerto for di tur parti di mundo ta forma parti di dje.

E resultado aki ta sobresaliente y importante pa AAA pa dos motibo: Prome cu tur cos, e aerolineanan riba nan mes ta esunnan cu a nomina e aeropuertonan cu a haci un diferencia den nan mesun network di plania actividad durante e ultimo 12 lunanan. Na di dos lugar AAA a wordo nombra "Highly Commended" den e categoria unda mas hopi aeropuerto ta forma parti di dje. E otro 4 aeropuertonan cu tambe tabata nomina den e categoría aki ta London City Airport, cu a keda na prome lugar, Dammam (Saudi Arabia), Nantes (francia) y Shannon (Irlandia).

Peter Steinmetz, Managing Director di AAA, a expresa palabranan di hopi satisfaccion cu e logro aki. E aprecio aki ta refleha perfectamente e filosofía di AAA cu aeropuertonan y aerolineanan ta traha hunto como socio pa crea trafico y e premio aki ta refleha tambe riba e mehoracion y cambionan positivo di e compania y ta garantisa e posicion di liderazgo di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix den e mundo di Aviacion. Sr. Steinmetz a enfatisa cu :"Nos ta asegura cu nos meta y obhetivonan di mercadeo ta wordo concretisa door di entrega servicio cu ta beneficia Aruba"

Riba e potret por mira Sra. Peggy Croes na man robes na momento cu el a ricibi e premio di segundo lugar dialuna anochi na Suisa.

Training VenHol a haya tog un parti real pa ehecuta



DURANTE cu e unidadnan di Marina y Guardacosta Hulandes y Venezolano diamars merdia ta cumpli cu un entrenamento conhunto cu a haya nomber “VenHol” y “Open Eyes” y tabata haci un scenario grandi di “Search & Rescue”, de pronto durante e training aki, a haya tog cu un parti realistico.

For di Centro di “Rescue & Coordination” di Guardacosta di Aruba y Antiyas, a drenta informacion cu un barco ta den problema, y ta riba cu caminda pa Aruba.

Durante e buelo di reconocimento di parti di e Fokker-60 diamars merdia, nan a detecta e barco chiquito na como 100 miya west di Aruba.

E 5 miembronan di tripulacion a hala atencion di e avion, haciendo uso di nan paña cu nan tabatin na nan curpa y tabata swai cu esaki.

E barco Venezolano aki no tabatin forza mas pa sigui nabega, ya cu e mester tabatin problema cu su motor y por medio di un bela provisorio, nan a haci intento di yega na tera firme.

E Fokker-60 inmediatamente a informa Rescue & Coordination Center (RCC) di e situacion y posicion di e barco aki cu tabata den problemanan serio.

Como cu no tabatin ningun embarcacion den sercania, a ordena e fragata Hulandes. Hr.Ms. van Nes pa bai den nan direccion cu maximo capacidad.

Mientras cu van Nes tabata na caminda, Fokker-60 a a haya CFS Pamplona na bista. Tumando na consideracion cu lo tuma sigur algun ora prome cu van Nes yega n’e sitio y como cu e Fokker mester bolbe pa fuel, RCC a pidi p’e barco aki, keda den becindario di e barcu den problema, sigur pa no perde control cu e barco den problema.

CFS Pamplona a duna oido na tal peticion, y a keda compaña e barco Venezolano te ora cu van Nes a yega den oranan di anochi. E otro fregata Venezolano, Oreama cu ta participa n’e ehercicionan aki, a dicidi di tow e barco chiquito aki, y tabata ayera mainta na altura di Islanan Monjes, cu a pasa e barco aki over p’e boto di patruya di Guardacosta Venezolano, Victoria y asina sigui cu e encargo di rescate p’e tripulantenan aki por yega nan pais, sano y salvo.



Concierto Dominical “Donny Laclé” ta na luto

- Su anfitrion Ike Cohen a fayece –

AWE lo mester a sali un articulo tocante e programa di e concierto di diadomingo awor.

Cu pena den nan curason e comision organisado y “Fundacion Donny Laclé Pa Talento Musical” tin cu anuncia cu e concierto aki no ta sigui, pa motibo cu su anfitrion, señor Ike Cohen a bai sosega. Diadomingo ultimo, dia 23 di september, señor Cohen a fayece, despues di un bida largo, activo y fructifero.

Ora Donny Laclé (q.e.p.d.) a acerca señor Cohen 7 pa 8 aña pasa pa un localidad nobo pa e conciertonan dominical cu e tabata organisa, señor Cohen a percura mes ora pa su restaurant *The French Steak House* tabata disponibel pa e conciertonan aki. Pa 7 aña largo casi tur ultimo diadomingo di luna e conciertonan aki tabata tuma luga. Y señor Cohen semper tabata presente si e tabata na Aruba. E tabata gosa di cada pesentacion y el a yega di bisa, cu e no tabata sa cu Aruba tin tanto talento musical asina. Specialmente e hobennan talentoso tabata encant’e.

Diadomingo awor, e dia cu e concierto di september lo a tuma luga, ta tuma despedida di señor Ike Cohen. Ta invita tur e fiel bishitantenan di Concierto Dominical na e despedida aki. Señor Ike Cohen, sosega na pas. Nos lo sinti bo falta.

We are all in this world
to make a difference;
Ike my friend, you did ...

Saddened by the loss
of Ike Cohen
Rene, Eimee,
Alan & Evan Kan

SEPTEMBER 2007

Ladronnan no ta respeta nada di ningun hende



AYERA mainta, momento cu e conocido ciudadano aki, cu ta biba den Julianastraat a lanta pa bai cana, el a tuma nota cu e ventana chiquito di su auto parti patras di e chofer ta kibra. Inmediatamente el a mira wak su dash-board y el a ripara cu nan a bai cu su radio di auto.

Pero e anti-socialnan aki no a mishi cu nada mas. Ta manera un profesional, e ladron(nan) a saca e radio di e auto aki, cu ta uno sigur masha sofestica. E daño causa n'e auto sigur ta grandi, mirando e gastonan cu e ciudadano aki ta hay'e aden awor. Pero si e mester a lanta y haya e anti-social den su accion, di kibra propiedad di hende y horta cos, sigur su number lo a hunga.

Pasobra e persona aki sigur tin permiso pa carga arma di candela. Por conclui cu a crimennan chiquito aki, dia pa dia ta lantando cabez. Y tur esaki cu e meta pa cambia p.e. e radio aki pa droga. E situacion di consumo di droga ta alarmante y ta consecuencia tambe cu dia pa dia Aruba ta yenando cu mas choller, cu Gobierno no tin'e mas bou di control.

With Deep Simpathy we announce the passing away of the founder and president of *The Donny Laclé Foundation* at the age of 96

Mr. Izaak (Ike) Cohen



We wish his children, grandchildren and other family and friends strength in these difficult moments.
Mr. Cohen rest in peace.

Aruba, September 2007

The Board of the Donny Laclé Foundation
(*Pa Talento Musical*)

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza,
y Paz."

A bai drumi den brasa di senjor:

Mr. Sixto Ceferino Schoot

Yui di defunto Swinda di Village.
Mihor conoci como: "The Whistler"
Naci: 26 Augustus 1952
Muri: 22 September 2007

Na nomber di su Esposa: Jesusita Schoot Lopez Rosario
Tata di Criansa: Marco Kelly
Rumanan: Mildred Perez y Yuinan
Ilkania Perez y Yuinan
Ricardo Perez y Jalissa y Yuinan
Viola Perez y Yuinan na Hulanda
Fernando(Nando) Perez y Yuinan na Hulanda y Australia
Marina Perez y Yuinan
Esneyda Perez y Gino y Yui
Eduardo Pinzon (Lalo, Speed) y Ada y Yuinan
Veronica Kelly y Marlon y Yuinan
Rumanan di criansa: Debbie Fistler yui & nietonan na Hulanda
Shirley Kelly y Yuinan na Curacao
Romolo Kelly
Johnny Kelly & esposa
Tica Gijsbertha y yuinan na Hulanda
Cuña: Luca Lucia Lopez Rosario
Subrino(a)nan: Lysandro Gonzales
Iraima Gonzales y jermain
Shakira Gonzales
Aurelia Gonzales
Reginald Perez & Shunella Courtar y Yui
Riquerma Perez
Bryan Perez & Daisy Wouters y Yuinan.
Valeria Perez
Thalia Perez
Chantal Perez
Adri Jacobs na Hulanda
Vanesca Perez na Hulanda
Zylinetty in Australia
Ashanti Lampe na Hulanda
Kimberly Ramirez del carmen na Hulanda
Shadira Thourold y Yuinan
Melissa Perez na Curacao
Dashmara Dumfries
Eneika Curiel
Swinda Pinzon
Anthony Pinzon
Eduard Pinzon
Jonathan Pinzon
Shakayne Manuela
Sean Manuela
Latifah Manuela
Keyla Manuela
Su Tio y Tantanan: Irma Petronella na Curacao
Frans Henriquez Petronella y familia na Curacao y Hulanda
Shonma Petronella y familia na Curacao y Hulanda
Herma Betran- Petronella y familia na Curacao
Monica Alberto-Petronella y familia na Curacao y Hulanda
Stanley Petronella y Selma Monte y familia na Curacao
Samuel Petronella y yuinan na Curacao y Venezuela
Ingrid Petronella y yuinan na Curacao y Hulanda
Hubert Petronella y familia na Curacao y Hulanda
Lang & Buchi Statie y rumanan na Bonaire y Curacao
Primo(a) nan na Aruba: Stanley Pieternella y Rumanan na Aruba, Hulanda, St.Eustatuis, King Pollard y rumanan na Merca y St. Maarten
Su Madrina: Juliana Henriquez y familia
Su ayudantenan di Edmond Harms Foundation:
Debby Mc Dougal, Sonia, Yolanda Levingstone,
Kenneth Cairo
Su amigo(a) nan Tally Werleman, Maurvin Bristol
Norwin Calmera Vernon Spanner,
Blinki Scanner, Teacher Roda
Egbert Baarh
Seferina Felida, Majorie Hermanus
Viola Cijnte, Indra y Irena Balijn y familia

Y tur su bon amigonan y amiganan y su bon bisinjanan sin laga ningun afo.
Demas Familianan.Schoot,Petronella,Perez,Beltran,Elsevijf,Tweeboom, Pieternella,Monte,Koeiman,Alberto, na curacao. Statie na Bonaire, Lopez-Rosario,Perez,Pinzon,Kelly,Petronella,Pieternella,Jacobs,Manuela,Curiel,Lampe, Ramirez del carmen,Gonzalez,Dumfries,Thourold,Ennis, Quandt, Courtar,Manuela,
Ta invita tur bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero di "Sixto Schoot" cual lo tuma lugar: Diasabra 29 di September 2007 pa 10:30 di mainta na Misa Santa Teresita Na San Nicolaas y despues saliendo pa santana catolico na San Nicolaas.
E resto mortal di Sixto lo a reposa for di diabierna 28 Sept. '07 pa 8'or di anochi te cu 8'or di mainta na cas St. Maarten Straat # 46 y pa 8:30 a.m. na Misa Santa Theresita na San Nicolas Alaves nos ta invita tur famia, amigonan i conocirnan pa asisti na e tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:**Diadomingo 30 di September 2007 na Misa St. Theresita pa 6:30 p.m.**
Diaranson 3 di oktober 2007 na Misa St. Theresita pa 6.30 p.m.
Diadomingo 7 di Oktober 2007 na Misa St. Theresita pa 6:30 p.m.
Alaves tin misa pa recorda 3 aña di fayecimento di nos difunto mama:"Swinda Kelly Petronella"
Despensa nos como Familia cu den nos ora di dolor por a lubida algun persona mil i un despensa.
Adres pa condolencia: Sint Maarten Straat #46
7:30 p.m. pa 10'or

Feria di Salud na Scol Preparatorio Washington

SCOL Preparatorio Washington (SPW) ta organisa un Feria di Salud diasabra awo, dia 29 di september. E actividad aki lo tuma lugar di 5'or di atardi pa 8'or di anochi riba tereno y den e localnan di e scol.
Entrada lo ta 2 florin pa adulto y 1 florin pa mucha. Tur servicio y informacion duna dor di e instancianan na e feria lo ta gratuito.

E Feria di Salud aki ta den cuadro di e tema "Salud" cual actualmente ta wordo trata den klasnan na SPW. Ademas e ta forma parti di e filosofia di Scol Preparatorio Washington pa ta un scol sano.
E actividad lo conta cu participacion di entre otro Comunidad cu Vitalidad, Jeugdgezondheidszorg, dietista, higienista bucal y tambe Wit Gele Kruis. Wit Gele Kruis lo duna servicio di check presion y sucu.

Tur organisacion presente lo duna bishitantenan informacion balioso encuanto salud y formanan pa biba mas saludabel.

Durante e Feria di Salud lo tin un actividad di aerobics bou guia di un instructor profesional riba e plaza meimei di scol.
Ademas lo tin benta di cuminda, snacks y bebidanan saludabel y nutritivo.

Esaki lo ta un otro actividad den cuadro di e celebracion di e diez aña di existencia di Scol Preparatorio Washington. Tur luna durante e aña escolar aki, e scol lo tene un evento relaciona cu celebracion di nan segundo lustro.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404
Wayaca Clinic: 582 1720
Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**
Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**
Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2369 8735 1993
ZODIAC	4931 Scorpio
BIG FOUR	8407
SUPER FOUR	8590
LOTTO PA DEPORTE	01-12-13-22-23 — Letter : M — Jocker: 30
DIARIO	5523 3827 8649
CORSOW	4402 0193 6577



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

9	4							
					6		2	
			2		3	8		9
	9	1						6
8		7	1		5	3		4
2						5	1	
3		6	7		9			
	7		6					
							8	7

MEDIUM # 2

			5	1			2	9
		1			6			
				7				
	3					7	6	2
	9	6				8	4	
4	1	2					9	
				9				
			1			4		
6	8			3	5			

1

9	4	2	5	1	8	7	6	3
7	8	3	4	9	6	1	2	5
6	1	5	2	7	3	8	4	9
5	9	1	8	3	4	2	7	6
8	6	7	1	2	5	3	9	4
2	3	4	9	6	7	5	1	8
3	2	6	7	8	9	4	5	1
4	7	8	6	5	1	9	3	2
1	5	9	3	4	2	6	8	7

2

8	4	7	5	1	3	6	2	9
9	5	1	8	2	6	3	7	4
2	6	3	4	7	9	1	8	5
5	3	8	9	4	1	7	6	2
7	9	6	3	5	2	8	4	1
4	1	2	7	6	8	5	9	3
1	7	5	6	9	4	2	3	8
3	2	9	1	8	7	4	5	6
6	8	4	2	3	5	9	1	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Noord N.V.
Pariba di Brug: Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Yagua - Fingal
Pariba di Brug: Dr. Linden V/D

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Cas: Un luga sigur

Mayoria di nos ta conoci cu e terminologia "tiro amistoso", ora soldanan inadvertidamente worde mata of herida pa nan mes tropanan. E fenomeno aki no ta sosode unicamente den campo di bataya: e ta pasa na cas tambe.

Den e sociedad depresiona y agita den cual nos ta biba, cas mester ta un refugio; un luga sigur caminda nos por scapa di ataque y insulto di e mundo ey'fo. Pero demasiado biaha cas ta un campo di bataya pa e rumannan tormenta cu ta biba aden. Esnan cu mester ta aliado y socio, tin biaha por ta hostil, crea friccion y enemistad. Mi ta corda hopi aña pasa, tempo mi yiunan tabata chiquito, y nan tabata bringa y molestia otro manera soldanan enemigo den e linea di bataya. Den mi frustracion mi a pone nan para den bentana y a bisa nan: "Wak e mundo ey'fo, e por ta un luga peligroso. Tin hende ey'fo cu lo haci bofon dibo, of heridabo, of horta bo placa. Mester tin un luga sigur caminda nos por cuida otro y yuda otro. Y e luga sigur ey ta aki na cas". Despues di esey nos a traha mas duro pa haci nos hogar un luga di apoyo, union y pordon.

Bo cas ta un refugio sigur caminda miembronan di famia ta haya proteccion y stabilidad? Of e ta un campo di bataya? Si ta asina, declara un paro di guera di palabra y wak ki diferencia e ta haci den e seguridad di cada solda chiquito cu ta biba dentro di e muryanan ey.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa September 27 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	3.53	3.58	3.64
Zwitserse Frank per CHF. 100	151.89	152.61	153.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	153.03	154.43	155.98
Euro per XEU. 100	249.33	251.61	254.14

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ora di negocia un acuerdo of haci un movecion, no lubida nada. Si bo splica tur cos di A te Z, sigur bo lo yega na un resultado positivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo no ta hopi sigur di loke bo ta haciy bo mester un bon definicion di bo metanan. E lo pormitibo canaliza bo energia y progresa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Por ta bo no ta e persona mas aventurero di mundo, pero awe lo bo transforma den un coredor di risiconan spontaneo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Purba actua bo so, pero no warda hopi. Trabao den equipo ta esencial, mester forma e mihor grupo cu e mihor lider.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un movecion den carera ta bira posibel, pero tin risiconan involucra. Corda cu esun cu no ta risca no ta gana ni perde, dus actua si bo ta interesa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No keda pega. Ta ora di move. Cosnan a cambia y mundo ta sigui draai, es decir, no keda den slow motion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Siman cu ta bin lo trese tur clase di sorpresanan, hopi di nan bon. Por lo menos nan lo compensa e ratonan malo y na final di e siman e balans lo ta na bo fabor.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Esaki por ta un di bo mihor momentonan pa avanza. BO sa loke bo kier, bo tin confianza y e circunstancianan ta alinea pa brindabo e exito.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cosnan ta stabiliza. Bo no mester mustra awor sintomanan di debilidad. Si bo hacie, bo rivalnan lo purba di derotabo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mester pone metanan realistico cu bo por alcanza y cu di berdad ta dificil.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por gana placa den forma divertido y interesante. Solamente sigui e pasonan regular. Ta un persona original awe.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Demandanan profesional y actividadnan di flohera por dal contra otro awe. Bo no por ta na dos lugar na mes momento. Es decir, lo mihor cu bo por haci ta no atende un compromiso social.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services:	585 0400	Pick up of injured animals or animals to be euthanized
Contreras Veterinary:	587 0917, 587 4467, 993 0404	
Wayaca Clinic:	582 1720	
Weekend emergency:	911	Advise which doctor on call
Animal Shelter:	582 1623	Last resort
Serlimar:	584 5080, 584 6152, 584 6456	Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Federacion Russo: E sukhoi Superjet-100, un avion civil di pasahero ta ser mustra pa promer bez na e publico. E ta e promer avion no militar pa ser produci pa Sukhoi kende ta ser reconoci pa su avionnan di combate.

Salamander Holdings N.V. a recauda fondo pa comunidad



DIADOMINGO ultimo pa e di 6 aña consecutivo, Salamander Holdings N.V. y su tremendo asociadonan di benta a pone nan recursonan hunto pa recauda fondo pa Imeldahof. Seis anja tras di otro boluntarionan di e varios tiendanan cu ta wordo opera pa Salamander Holdings N.V. a duna nan tempo liber pa bende carchi, planea y traha durante e BBQ anual pa asina recauda placa pa muchanan cu di berdad merece esaki debi na un cantidad di motibo dicon nan no por wordo cuida pa nan famianan original. Imeldahof, e cas pa mucha cu ta situa banda di Misa St. Anna na Noord, lo ricibi e check, cual lo consisti di placa recauda di e benta di BBQ y un mini mercado di purga.

Dedicando nan diadomingo na e sirbimento di nos comunidad tabata Nilo Arcilla, Julie Partosemito, Sharitza Arendell, Edeline Berg, Rowena Banal, Sharlin Maduro, Alma Tagorda y Digna Torres kendenan a haya e sosten di e boluntarionan importante Danny Vermeulen, Judella Vos y Del de Guzman.

Nos Mundo Loco

Druif pa pelea

Un viñero Chines a yena un pool gigantesco cu mas di 2.5 ton di druif y a invita personanan pa tin un pelea cu e fruta.

E viñero, Red Grapes Manor, di e puebo di Wnagcheng a organisa e evento como parti di e festival di druif.



Hende tabata tira druif contra otro y bringa den e pool cu druif mientras musica tabata toca den e fondo.

E festival tambe a conta cu un competencia pa wak kende por come druif mas liher. Esaki a ser gana pa un studiante yama Wang Peng kende a logra come 1.5 kilo di druif den 90 seconde.

Un vocero a bisa cu e festival tabata un exito rotundo y lo ser conberti den un evento anual cu lo tuma lugar tur promer siman den Oktober, cual ta un siman di fiesta na China.

Homber ta perdo peso cu dieet di bonchi

Un homber Ingles ta perde 38 kilo den 6 luna riba un dieet di bonchi.

James skeater di 28 aña a baha for di un peso di 133 kilo pa 95 kilo comiendo por lo menos 2 bleki di bonchi pa dia.

E carpinte ta bisa cu awor e tin e energia pa por hunga cu su dos yiunan, sin ta cansa despues di un rato.

James a bisa:" e dieet no a causa ningun problema. Mi tabta come bonchi durante mi break na trabao y na cas. Nunca mi a sinti hamber, pero e peso tabata baha."

Isable Hooley, un dieetista a bisa cu bonchi ta bon den un dieet balansa pero e lo no recomneda mas di un porcion pa dia. Bonchi ta bao den caloria y si bo come enbez di keshi cu toast, bo lo baha peso.

Presidente di Banco Central cerca Presidente di Parlamento

AYERA Presidente di Banco Central, Sr. Hassanali Mehran, den presencia di coleganan di Banco Central, Sra. Figaroa-Semeleer y Sr. Polvliet y Griffier di Parlamento Sra. Bastien-Sherman, a sera conoci cu Presidente di Parlamento, Sra. Wyatt-Ras. Despues di esaki a sigui e acusumbrado reunion periodico cu Presidente tin cada cuartal, den cual Banco Central ta intercambia cu Presidente di Parlamento encuanto nan raportahe periodico di e situacion economico di pais Aruba. Ya caba Sra. Wyatt-Ras tabatin contacto periodico cu e Presidente anterior, Sr. Henriquez y ta haya importante pa continua cu e bon relacion cu Banco Central. Presidente di Parlamento a desea Sr. Mehran hopi exito cu e encargo importante aki.



With great sadness, we announce the death of our beloved father, grandfather and great grand-father:

Mr. Isaak "Ike" Cohen



He is survived by:

children: Tommy Cohen & Vicki
Yvonne Cohen
Ree Case

grandchildren: Lisa Skinner, Deborah Lamm, Justin Strom, Maya Strom, David Cohen

great grandchildren: Jared Skinner, Nathan Skinner, Corey Lamm, Caroline Lamm, Ellist Strom

The family will received condolences on Sunday September 30th 2007 from 1:00 to 4:00 pm at Machebo Beach Resort & Spa, followed by a memorial service to celebrate his life.

Instead of wreaths or flowers, we request that you consider a donation to " Stichting Ike Cohen Charity ", will be highly appreciated.
There will be donation box at the Manchebo Beach Resort & Spa or a donation can also be made at **CMB accont # 22955102**

With Deep Simpathy we announce the passing away of the founder and president of *The Ike Cohen Charity Foundation* at the age of 96

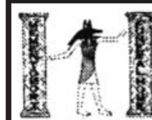
Mr. Izaak (Ike) Cohen



We wish his children, grandchildren and other family and friends strength in these difficult moments.
Mr. Cohen rest in peace.

Aruba, September 2007

The Board of the Ike Cohen Charity Foundation



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso tristeza na nos curazon y pero agradecido pa tur loke ela significa y haci pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Vdo. Thomas Tromp
Mihor conoci como: "Mashi"
*** 29 Dec - 1937 + 24 Sept - 2007**

Na nomber di su yuinan:
Clarina y Carluber Hernandez –Tromp
Rowald "Junior" Tromp y Mayra Ras
Nietonan: Zahir, Lysander, Zaniahlee Hernandez
rumannan, swa y cuñanan.

Mescos cu un yui: Martin Trimon

Ex Coleganan di Bewaker Ontvanger y Domino Team Biba Lekker.
comer y compernan, ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan.
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 29 di September 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna , pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 1.30'or di atardi den Misa Santa Anna.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert 88
Dianan: Sept 27 y Sept 28 '07 Di 7'or pa 9'or di anochi

Famia ta pidi pa bin na color alegre bisti.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bunita presentacion na Café literario













BIBLIOTECA Nacional Aruba a clausura su Luna Cultural cu un Cafe Literario diamars anochi. E ambiente tabata dushi y e anochi na honor di Gabriel García Márquez a caba cu bailamento riba musica Colombiano di 'Paranda de Sensacion Vallenato'.
Banda di un programa cu presentacion di diferente autor y musico y declamacion di poesia tabata tin '*open mic*'. Diferente persona a haci uso di e oportunidad pa trece algo. Entre otro Luciano Milliard a declama su mes poemanan y sigur a impresiona e publico. Jim Jab dos poesia comico. E autor Frank Williams a conta algo di su biahe pa Tibet y su experiencia cu e cultura. Jade Padron a lesa un fragmento for di 'Cien años de Soledad' di Gabriel Garcia Marquez . Publico por a goza di un bunita baile di Angelique Kamsteeg titula 'Soledad'. Sr. Livio Hermans a toca dos pieza clasico riba piano. Sra. Nena Ponson a declama cu pasion un poema for di e coleccion 'Veinte poemas de amor' di e poeta/escritor Pablo Neruda. Y asina tabata tin mucho mas. Tur presentacion tabata di bon calidad, diverso y bunita treci. Por wak bek riba un anochi fantastico.
Biblioteca Nacional Aruba ta gradici tur persona cu di un of otro forma a yuda pero muy en especial Sra. Olga Buckley y Sra. Joyce Pereira kendenan a percura pa e programa cana bon y a la vez a entretene publico.
Asina e Luna Cultural den cuadro di e "Homenahe na Gabriel García Márquez" a yega na su fin. Biblioteca Nacional Aruba a organisa su Luna Cultural e biaha aki conhuntamente cu Mirto Laclé di Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Jenny Boezem y Editorial Charuba.

Mañan, diabierna 28 di september ta e ultimo dia pa bishita e exposicion "Homenahe na Gabriel García Márquez". Un biaha mas ta gradici Prins Bernhard Fonds Ned. Antillen en Aruba pa su aporte na e exposicion